

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.ª Margarita Marqués Valent

falleció en esta ciudad el 21 de Abril de 1933

A LA EDAD DE 75 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus descolados esposo, D. Juan Ferrer Noguera; hijas D.ª María y D.ª Margarita; hijos políticos D. Alejandro Pujadas y D. Cristóbal Ferrer; nieta, D.ª María Pujadas; nieto político, D. Ramón Balet; sobrinos, sobrinas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan una oración por el alma de la finada, por lo que les quedarán reconocidos.

## Sóller, centre de Turisme

Tot aquell que visita Mallorca per primera vegada en pla de turisme no deixa sense veure la gentilíssima ciutat de Sóller que, com un jardí encantat, s'exten al fons de la vall polícroma i flairosa que s'obri al bell mig de la cordillera de la Serra. L'excursió a Sóller és una excursió inexcusable, com la de Pollensa i la de les Coves llevantines, perquè encloü un dels aspectes més pintorescs de la bellesa vària i múltiple de l'illa.

Per la major part d'excursionistes, però, Sóller és simplement això: el motiu central d'una passejada encisadora, un bell final de la volta per Miramar, amb l'encant de la seva vegetació ubèrrima i verdejant que s'enfila muntanyes amunt com estoig esmeragdi per aixoplugar el boldró de cases polides i amb el goig del seu port joliu i cantasser. El que molts desconeixen és que Sóller constitueix un centre turístic de primer ordre, no ja sols per l'encís que ofereix la seva bellesa pròpia sinó per trobar-se situada al mig d'una confluència d'excursions admirables i totes elles notabilíssimes que justifiquen cada una de per sí la venguda a la nostra illa d'or.

Des de Sóller poden visitar-se els poblets de Biniraix i de Fornalutx situats a la seva vora, amb l'embadaliment de llur rusticitat casi bé inviolada. De Sóller arranquen les excursions al Puig Major,—el gegant alterós de l'illa—, al Torrent de Pareis,—el poema de pedra de visió dantesca—, a Lluch pel Gorg Blau —el glop de cel encativat al fons d'un congost,— i a tants d'altres indrets de una bellesa indòmita que l'abruptor de la costa selvàtica li proporciona, i a

Sóller convergeixen tots aquells qui volen saturar-se de la clara transparència de la nostra mar Mediterrània que a la Serra alcança el seu punt culminant.

Pel turista qui estima la comoditat i el confort, la visita i l'estància a Sóller constitueixen un plaer inalterable. Un ferrocarril elèctric l'hi transporta en una hora des de Palma, la capital, entremig d'amejllers que en venir la Primavera s'engarlanden amb l'albura immaculada de la seva florida, i per entre oliveres mil·lenàries que ofereixen al contemplador astorat innumerable i estranyes contorsions com d'ànimes furmentades. Qui prefereixi viatjar per carretera pot fer ho per qualsevol de les dues que se li ofereixen, lliscants i serpentejants per dins el cor de la muntanya, oferint a cada revolt paisatges bellíssims i variats; una, pel Coll, qui travessa la planúria de Bunyola, i una altra per Deyà i Vall demossa que creua el bosc de Miramar, tot flairós encara de la presència de Ramon Lull. Nombrosos hotels moderns al port i a la ciutat brinden als visitants soplug confortable. I serveis de transports per mar i terra permeten d'admirar tots els recons de l'encontrada sollerica, on la naturalesa vessa abundants els seus encisos.

Es un deure de tot aquell qui estima la nostra illa divulgar aquestes belleses ignorades o mal conegudes perquè el visitant pugui recrear-se amb la seva contemplació. Fins avui són molts els qui passaven per la seva vora sense adonar-se de la seva existència. L'importància de Sóller estava limitada a la seva bellesa intrínseca. La que la seva

situació privilegiada li donava com a centre de turisme, com a vèrteix d'excursions per la costa i la serra de tre-muntana, restà fins ara gairebé desconeguda. Per això tot el que serveixi per donar a conèixer aquest altre aspecte de la ciutat nostra és doblement meritori, perquè augmenta el renom amb què Sóller s'honora dins el món turístic i al mateix temps proporciona als que la visiten un major motiu d'admiració.

MIGUEL MARQUÉS COLL.

De la revista «Tierras de España», número dedicat a Mallorca.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

22 Abril de 1893

Se dice que el Ayuntamiento de Fornalutx, y de un modo especial el señor Alcalde del mismo, tiene un grandísimo interés en cambiar, para el próximo año económico, la actual tributación de Consumos por el rancio y siempre odioso reparto. El SÓLLER, al dar la noticia, le agregé el siguiente comentario: «Desde luego conceptuamos esta modificación poco meditada, pues el menos lince comprende que con ella no se trata de favorecer en general a la población sino a determinadas clases, y por lo tanto aconsejamos al Sr. Colom piense muy mucho en las consecuencias que su pretensión puede ocasionar, como también las iras que con ella arrostrará de la mayor parte de sus administrados.»

Por los iniciadores de la suscripción abierta a favor de la viuda del malogrado marinero José Mayol Calafat, se procedió el sábado último a la entrega de las 209'65 pesetas importe total de aquélla. Pagó con esta cantidad dicha infortunada viuda las deudas que tenía

contraídas, que ascendían a 160'00 pesetas quedándole por lo tanto sólo 49'65 pesetas.

Dicen los periódicos de la capital que en breve empezarán las obras de reforma de la carretera de Sóller al puerto, y que está ya arreglado todo lo relativo a planos y expropiaciones para la modificación del trozo de carretera de Palma a este pueblo comprendido desde el camino de Bonda, de Palma, a la casa denominada Torre d'En Hug, hacia el kilómetro 7, o sea el punto donde empieza la nueva carretera, construída hace unos cuarenta años. El trozo que se trata de modificar es parte del antiguo camino de Sóller, que se utiliza hasta el expresado punto, en que dicho antiguo camino se separa de la nueva vía. De estas noticias no podemos menos que alegrarnos.

Se asegura que el Primer Teniente de Alcalde encargado accidentalmente de la Alcaldía, D. Pedro José Santandreu y Ferrá, ha presentado la dimisión de su cargo, fundada en motivos de salud. Sentimos háyase visto obligado el Sr. Santandreu a dar este paso, y nos alegraremos de su pronto restablecimiento.

El tema de todas las conversaciones de la semana ha sido, como era de esperar, la inauguración del alumbrado por gas. Debía hacerse ya el día 16, según tenía dispuesto la Junta de Gobierno de la sociedad, pero un desgraciado accidente, consistente en la ruptura de las tres retortas del horno pequeño, ha sido la causa de que en trabajos de recomposición háyase pasado la semana. El público, impaciente ya por ver encendidos los faroles del alumbrado público, pudo presenciar anoche los preliminares, o sea la extracción del aire de las tuberías, cuya operación se llevó a cabo hasta altas horas con éxito lisonjero. Probablemente esta noche se encenderán ya definitivamente, lo mismo que los mecheros de las casas particulares, siendo bastantes los vecinos que en la mañana de hoy han hecho el café o el chocolate en los hornillos alimentados por dicho fluido.

COLABORACIÓN

## EL PROBLEMA NARANJERO

Mucho se ha venido hablando desde la prensa de Madrid, de poco tiempo a esta parte, sobre la que se ha dado en llamar «Cuestión Naranjera». Hay comentarios para todos los gustos, indicaciones acertadas,—distinguiéndose las de «El Sol»,—pero, en general, bastante desconocimiento de causa. Para muchos periodistas, desde su mesa de despacho, poca diferencia existe entre esta cuestión o informar de una crisis o del conflicto Chino-Japonés; y es de extrañar no haya salido ante la misma una encuesta entre artistas, toreros, hombres de ciencia y políticos sobre la debatida cuestión naranjera, de acuerdo con la moda y manera de que están usando y abusando los periódicos de la antigua corte.

Se ha dado al problema naranjero, y lo tiene, un carácter nacional y hay ya quien apela al patriotismo, dada la importancia que para la economía nacional entraña, y según sea el sector de la prensa, que lo comenta, se abulta el problema. Hay periódico que ya prevé el número de parados en 100.000 personas, y otro que explica que si con 60 vagones las compañías ferroviarias obtienen 17.000 ptas. de beneficio cuando el coste del vagón Carcagente-Cerbère es de 300 ptas. Y así por el estilo.

La prensa valenciana, como es natural, se ocupa también del problema, distinguiéndose «El Mercantil Valenciano» por la campaña que viene realizando desde hace bastante tiempo bajo el título de «El desastre naranjero» recogiendo opiniones de todos los sectores y exponiendo las suyas. Dado el prestigio y competencia que tienen bastantes articulistas, se dan orientaciones definidas en bien de todos y para una mejor organización, si bien hay bastantes, y según el punto de vista que defiendan, (vaporistas, exportadores o productores) que meten mucho ruido, aunque con poco resultado.

Pero, vayamos al grano. La verdad desnuda y elocuente se puede tomar de los siguientes datos: En lo que va de esta temporada 1932-33 y hasta el 3 de Abril en relación a igual fecha que la temporada anterior, solamente en la región valenciana se han expedido en menos, por vía terrestre 7.063 vagones que representan 37.507 toneladas, y por vía marítima la friolera de 871.937 cajas. De la mercancía que se envía a granel en barcas, no se publica estadística.

Se cita como una causa principal la menor cosecha de este año, que lo ha sido en la Ribera, si bien en la Plana la de la sanguina ha resultado mayor; pero, a pesar de ello, la temporada anterior con más fruto en los árboles, los precios eran más altos y era mayor la demanda. ¿Causas de esta merma? Hay que reconocer, ante todo, la crisis de cada día mayor que se está atravesando y consiguiente paralización de negocios, pero otros factores influyen también. Por lo que atañe al mercado inglés y alemán, una de dichas causas es el abarrotamiento de género en las plazas consumidoras, debido a que quien rige el mercado no es el exportador, que puede atenderse a sus necesidades, sino que

éste tiene que estar a merced del trust de vaporistas y fletadores que le obligan a cargar cuando a ellos les conviene y pueden negociar con el flete, sin importarles nada si el mercado está cubierto y repleto, ni las condiciones de estiba de los barcos reúne condiciones, lo que hace que muchas veces llegue el fruto en mal estado de conservación, lo cual, unido al exceso de cosecha, hace se saque un precio ruinoso en las subastas.

Lo mismo ocurre en el mercado francés, con el exceso de vagones que se envían a la comisión inundando de fruta plazas cuyo mercado no pueden absorber tal cantidad. Esto unido a haberse enviado también por comerciantes desaprensivos bastante naranja afectada lo que ha resultado en perjuicio y des crédito de la naranja española, obligando a venderse a cualquier precio y afectando ello al comerciante pundonoroso. Además, ello ha abierto paso a los agrios de otras procedencias como Argel, Jaffa, sanguina de Italia, etc., que esta temporada ven aumentada de manera progresiva su exportación.

Bien están las medidas que ha tomado el Gobierno, si bien hay algunas que derivan en intromisiones; pero mucho mal, ya está hecho. Conforme que se dé más rigor a la inspección fitopatológica, que se ordene la exportación, que se intente organizar el mercado español en donde hay regiones que casi no se conoce la naranja, debido a que las tarifas ferroviarias hacen imposible el negocio; pero lo que hace falta es una política arancelaria más efectiva y de menos notas oficiosas, pues a pesar de todas las gestiones, en Inglaterra desde el 1.º de Abril entró en vigor el nuevo impuesto de tres chelines y seis peniques, por caja, que ha hecho como imposible aquel mercado y cuyo impuesto fué acordado en la Conferencia Económica de Ottawa, lo que hará que aún inunden más de fruto los otros países. Inglaterra intensifica y protege el cultivo de agrios en sus Colonias: Jaffa, El Cabo, Canadá, y para este verano se anuncia ya un ensayo de exportación Australia-Inglaterra. Francia con Argelia ya aprieta bastante, principalmente con la mandarina. Estos días se ha presentado en el Parlamento Francés una proposición de ley pidiendo un nuevo aumento de 15 francos por cien kgs. para la entrada de la naranja, cuyo aumento se destinará a intensificar y mejorar el cultivo suyo en Argel. Así es que, según frase bien dicha de un exportador, aquí pagaremos las municiones para que nos fusilen. Es urgente, pues, habiendo además el fantasma de aplicación de contingentes para la próxima temporada, que siga el Gobierno con el plan que se ha trazado y poner todos los esfuerzos para una política de aproximación arancelaria mutua entre los países importadores, a fin de armonizar intereses y salvar un gran peligro para la región valenciana y para la economía nacional.

Por parte de las compañías ferroviarias interesa también un mayor apoyo y consideración para el exportador. Como si no bastaran los conflictos de afuera, ni hecho expreso se le podría tratar

con tanta desconsideración: vagones en malas condiciones, estropeados, etc. escasez de material, (dándole a última hora y teniendo que pagar extras de personal), cuando no hay de ninguna clase, como ha sucedido en bastantes ocasiones, y principalmente en estos días, con los consiguientes perjuicios por estar sobre Pascuas y ser vagones que el cliente tenía que recibir para estas fechas.

Mucho se culpa al exportador del desastre, si bien algunos han influido con su nerviosismo de sacarse de todos modos la mercancía. Pero ellos son los que se cuidan de colocar el género y vienen a ser una especie de seguro para el productor, muchos de los cuales venden ya sus huertos a principios de temporada, librándose de todo contratiempo y riesgo, sacando un interés crecido de sus propiedades, y bastantes de ellos en su afán de sacar el máximo de producto de sus huertos abusan en dar abono a los naranjos, perjudicando al fruto, como sucede este año, que entre lluvias y exceso de abono ha sufrido la naranja, que sale de piel más gruesa y basta que de ordinario, extremo este muy importante al cual deberían prestar atención y dictar disposiciones las Ins-

pecciones Naranjeras. Una mayor unión entre las sociedades de exportadores y de productores es más necesaria, principalmente por parte de estos últimos, que últimamente a una indicación de los primeros de que ayudaran a contribuir con un tanto por hanegada a los gastos de propaganda, como interesados que son, contestaron negativamente.

Y ahora, dicho sea sin petulancia ni vanidad, aún cuando nos enorgullicamos de ello: si todos los comerciantes exportadores tuvieran las mismas normas y organización que los exportadores mallorquines, la mayor parte sollerenses establecidos en la región valenciana, (sin que ello quiera decir que no haya quien las tenga), pues sabido es, que la mayoría absoluta de vagones que se expiden son venta en firme, colocados en su mayor parte entre paisanos mismos; si todos obrasen así, como los envíos se harían a medida de las necesidades del cliente, no habría esta inflación de mercados y depreciación de precios, de lo cual todos pagamos las consecuencias.

ALFONSO CASTAÑER.

Carcagente, 13-4-33.

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

## Hombres y cosas provisionales

Está ahora de moda la palabra renovación. Renovar no es sustituir lo arcaico e inútil para adaptarlo a las necesidades del momento, sino cambiar desatinadamente todo lo existente—lo bueno y lo malo, lo aprovechable y lo inservible—buscando acomodos quiméricos. Renovar en el sentido en que hoy se usa la palabra renovación, es dar a todo lo de la vida un carácter provisional enderezado al fin de encontrar soluciones que anticipadamente se sabe que no han de estabilizarse. La provisionalidad es la característica de los tiempos actuales. Destinos provisionales, ambiciones provisionales, hombres provisionales. Todo provisional. Hasta la vida misma.

Esta provisionalidad es la que da lugar a que la vida moderna sea un deslizamiento por planos inclinados en vez de ser una exploración de profundidades. Para lo primero basta el leve impulso de una brisa. Para lo segundo se requiere el concurso de una fuerza organizada que allane las resistencias. Esta inestabilidad de los hombres y las cosas de ahora, hace que nadie se sacrifique por conseguir finalidades y situaciones perdurables que permitan con solidar y arraigar los valores de uso. La celeridad de los cambios impide descubrir el entresijo moral, y político de los hombres. No hay tiempo para detenerse en el conocimiento de los detalles, ni en la justificación de los detalles. Todo fácil, sintético, volandero y fugaz, como si la vida estuviese tejida con recortes de periódicos. Unos hombres se suceden a otros en arrebatada porfía de preeminencias y mientras las pasiones se encrespan disputándose trágicamente la posesión y disfrute de las regalfas del mando, los problemas

fundamentales quedan en segundo término, como cosa accesorio, de importancia ínfima, ante el turbión de las versatilidades y flaquezas.

El momento actual es el de la provisionalidad. Centelleos, reflejos, escintilaciones, ráfagas. Efectos de luz solamente. Juegos de ingenio y arbitrios de framoya. Mutaciones súbitas de color y de forma, sin dar tiempo a que los valores se fecunden en un sentido creador. Democracia de todos para todo, sin selecciones ni rangos, en alternación descabalada de egosmos, en pugna de usufructos. En tal ambiente no pueden producirse fracasos propiamente dichos, con categoría auténtica de acasos, y si en alguna ocasión llegan a producirse, son bocetos de fracaso, o a lo sumo fracasos provisionales, cuya memoria se extingue apenas surgen, son la sucesión de otros nuevos fracasos. El desconcierto en los desenvolvimientos morales es actualmente de la naturaleza y entidad que hasta la seriedad del fracaso—seriedad que en ocasiones llegó a alcanzar rango de tragedia—está ya totalmente desacreditada.

Dentro de la democracia caben todas las aptitudes y todas las ambiciones. Por eso caben también todos los fracasos. Lo primero que hay que hacer para vivir democráticamente es dar a la democracia un profundo sentido de viabilidad, creándole un ambiente adecuado a nuestro clima moral y a nuestra sensibilidad espiritual, donde quepan todas las posibilidades y donde prosperen solamente aquellas realidades, que por tener razón de ser, puedan y deban llegar a ser.

ALBERTO CAMBA.

# NARANJAS--MANDARINAS CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

## ALCIRA

De la mejor región  
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

# LEYENDO LA PRENSA

## Votos del patriotismo

Es costumbre, en las grandes fechas conmemorativas, conjurar el destino haciendo fervidos votos de prosperidad futura. ¿Cuáles serán los nuestros en el segundo aniversario de la República española?

Veamos rápidamente, antes de formularlos, el cariz que ofrece el momento político actual. A los dos años de República nos encontramos con que sigue todavía gobernándola la misma coalición republicano-socialista que la sacó a luz. Esto revela, sin duda alguna, una continuidad loable, antes inaudita en España. Pero esa coalición ha experimentado, al propio tiempo, una sensible mudanza, una disminución de matices, en el sentido de que dejaron de pertenecer a ella, saliendo del bloque gubernamental, los elementos menos radicales, aunque se llamen así, y los conservadores. De modo que, en ese aspecto, es cierto también que se ha producido un cierto desequilibrio, al quedar la República—votada por todos los españoles, sin distinción—, bajo el gobierno exclusivo de los izquierdistas.

Así ocurre que cuando el señor Lerroux, por ejemplo, dice que la República no ha sido todavía gobernada sólo por los republicanos, dice una gran verdad. Y cuando el señor Maura asegura que ya comienza a ser hora de que los socialistas abandonen el Poder, para dejarlo exclusivamente en manos republicanas, formula otra no menos considerable. Tanta razón deben de tener el señor Maura y el señor Lerroux, que su creencia la comparte en España casi todo el mundo, incluso los socialistas, que al parecer serían los más interesados en no compartirla. De suerte que pocas veces se habrá visto gente más cargada de razón que los señores Lerroux y Maura. A pesar de lo cual, nunca se habrá visto tampoco una menor eficacia que la de su actuación política. ¿Por qué este raro fenómeno? Porque tener razón no basta: la tiene cualquiera. Lo difícil y singular es merecerla. Y tanto el señor Maura, como el señor Lerroux, diríase que han hecho exactamente todo lo necesario para que no se la dieran.

Hemos de creer que ha sido un caso involuntario, pues sólo así es explicable. Pero en España nadie puede dudar, nadie duda, seguramente, a estas horas, de que si al señor Lerroux un genio maligno le hubiese inspirado y cada uno de los medios indispensables para no conseguir lo que perseguía, su conducta política no habría sido ni más ni menos de lo que ha venido siendo hasta ahora. En cuanto al señor Maura y su plausible anhelo de captar a las fuerzas conservadoras de la República, o mejor dicho, de dar a la República unas fuerzas conservadoras, ha ocurrido lo mismo. Su personalidad es tan fogosa, que lo que toca, lo rompe. Hace muy pocos días, por ejem-

plo, en las manifestaciones que tuvo la amabilidad de hacer a un redactor de la Delegación de *La Vanguardia* en Madrid, el señor Maura aún decía, refiriéndose a sus planes de obstrucción catástrofica: «Los medios de que vamos a servirnos son licitos; pero aunque no lo fueran, los justificaria el propósito que nos mueve a emplearlos: se trata de la salvación de España.» ¡No, señor Maura! ¡No por Dios! ¡Una y mil veces, no! Los medios ilícitos no puede nunca emplearlos, ni menos justificarlos, un conservador de verdad. Por la sencilla razón de que, puestas las cosas en el terreno de la ilegalidad y la violencia, esos medios los conservadores a lo sumo los emplearán de boquilla, como vulgarmente se dice, y quien echará mano a ellos, de manera efectiva, con el consiguiente desastre en la conservación política y social, serán los otros, los revolucionarios...

Pero, en fin: hemos de esperar que irá progresando el juicio. Los últimos días, favorables al recogimiento y la meditación, pueden haber calmado muchos ánimos. Y las elecciones del próximo día 23, con la elocuencia de los hechos, contribuirán tal vez al resto. Lo esencial sería que, a raíz del segundo aniversario de la República, pudiese realizarse la concordia entre todos los republicanos. Y el programa de este anhelado acontecimiento, hondamente sentido por el país entero, si se mira con serenidad y frialdad (las dos virtudes capitales del sentido político) no puede ser otro que el diseñado por los interrogantes siguientes:

¿Es posible encontrar, entre los grupos republicanos que figuran en las actuales Cortes Constituyentes, los puntos de acuerdo necesarios para formular un plan gubernamental y parlamentario de ejecución inmediata, que sería admitido y apoyado por una suficiente mayoría de diputados?

¿A base de un programa semejante, sería posible formar un gobierno exclusivamente republicano, bajo una presidencia de capacidad probada, no ya decorativa, sino efectiva?

¿Se lograría, de este modo, la aquiescencia de los socialistas, y se dejaría a un lado la pretensión obtusa de querer echarlos del Poder, como si fuesen perros, olvidando, primero, el servicio que prestaron al convertirse en fuerza gubernamental durante lo más peligroso del período revolucionario; segundo, que ese gubernamentalismo, inapreciable válvula de seguridad social, no sólo no conviene destruirlo, sino que importa muchísimo fomentarlo; y tercero, que el socialismo, arrojado violentamente del Poder, por los partidos republicanos, en la oposición sería para la República un peligro mil veces mayor que en las esferas del gobierno?

¿Podría, entonces, acelerarse y rematarse la obra de las Constituyentes, para ir lo más pronto posible a su disolución, con vistas a preparar, bajo el mismo go-

bierno de concordia republicana, la convocatoria y elección de las primeras Cortes ordinarias de la República?

Todo esto es lo que necesita España, y lo demás son cuentos. De ahí que, en el segundo aniversario de la pacífica proclamación de la República, cuando todos los diversos grupos de partidarios—el azañismo, el lerrouxismo, el maurismo, el socialismo, etc.—elevan sus particulares votos, nosotros entendemos que los nuestros, como los de todos aquellos que coloquen por encima de los demás el *ismo* supremo, que es el patriotismo, han de consistir en desear fervientemente que los cuatro interrogantes formulados más arriba obtengan, en bien de España, una pronta y afirmativa respuesta.

(De *La Vanguardia*)

## La República y los Católicos

La suspensión de las tradicionales manifestaciones del culto católico, que en estos días de Semana Santa prestaban una fisonomía inconfundible a las ciudades españolas, no ha podido impedir la exteriorización del fervor religioso, vena viva del cuerpo social ibérico. La muchedumbre de fieles que en núcleos compactos, incesantemente renovados, llenaba nuestros templos da testimonio de un hondo sentimiento colectivo cuya fuerte raigambre popular nadie, sin notoria injusticia, podría desconocer. Quizá ha sido este año cuando con mayor pujanza se ha producido el anhelo religioso del país. Sin procesones en las calles, que pudieran enardecer con la pompa magnífica de su plasticidad la fe de las multitudes, los católicos españoles han refrendado sus creencias en ese conmovedor hormigueo de la visita a los sagrarios.

Conviene abrir los ojos a esa realidad española, cuyo volumen se hace acreedor a la atención desapasionada de quienes llevan las riendas de la nación. No es ocasión de analizar el fundamento de la política laica instaurada por la República. Las Cortes constituyentes, en uso de sus prerrogativas soberanas, han elaborado un Estatuto político votado por una gran mayoría de representantes del país. Ha prevalecido la orientación laicista y a ella hay que atenerse, puesto que se trata de un hecho consumado en la órbita irrecusablemente constitucional. Mas el laicismo del Estado no puede rebasar el

límite de una estricta neutralidad ante los diversos credos religiosos. El Estado no es católico; pero no ha de entenderse por eso que haya de ser anticatólico. Dentro de esa neutralidad en materia religiosa que la Constitución impone al Estado, cabe adoptar una actitud de respeto hacia esa gran masa de ciudadanos españoles que profesan el catolicismo por fuero de herencia tradicional y de propia convicción. Los católicos españoles han recibido agravios innecesarios que, en su mayor parte, no son imputables al Gobierno, sino a las autoridades locales, cuya interpretación del laicismo oficial suele ser muchas veces arbitraria y casuística, cuando no dócil en demasía a un personal capricho sectario.

El Gobierno debiera evitar por todos los medios a su alcance estas alegres improvisaciones del laicismo extremista, frente al cual se alza el clamor interesado de aquellos que pretenden erigir una incompatibilidad entre el credo religioso y la convicción republicana. Harto se nos alcanza el designio de quienes manobran a su placer con creencias y sentimientos que se hallan extramuros de las disputas políticas. Frente a definiciones claras de fuentes las más autorizadas, cuales son las Encíclicas de los Papas, hay quien se complace en establecer un antagonismo entre la República y la fe católica, como si una y otra cosa no cupiesen perfectamente aunadas en el fondo de una misma conciencia. En vano la Iglesia oficial viene manteniéndose en una actitud de prudente acatamiento ante las resoluciones del Poder constituido. La política aprovecha el estado de aflicción del sector católico para atacar a la República, que es, en definitiva, el blanco al que apuntan ciertas armas. La vehemencia de determinadas propagandas que se escudan en la religión llega a extremos tales, que de seguro habrán producido alarma en la esfera misma del Episcopado. Si el propósito es turbio, las consecuencias son claras. Un número no escaso de católicos se halla al presente distanciado de la República. El Gobierno debiera tenerlo en cuenta. Una actitud conciliadora por parte del Poder público podría lograr, sin menoscabo de las creencias constitucionales, la aproximación al régimen de un núcleo considerable de españoles, cuya cooperación no puede ser indiferente a la República.

(De *Ahora*).

## CASA TERUEL

SAN JAIME, 19 — PALMA

Driles Mallorquines: Traje a medida.	50 y 60 Ptas.
Frescos: Traje a medida.	50 id
Reclamo: Traje a medida;	
torro completo	55 id.
Reclamo: Superior, 3 prendas.	75 id.
Estambre superior.	90 y 100 id.
Id extra.	125 id.
En Franelas y otros artículos.	
hasta	450 id.

### De etiqueta cuanto se desee

En todos confección esmerada y corte última moda.

### Si se nos interesa servimos en 48 horas

Extenso surtido en camisería a medida y confeccionadas.

Nada pierde con visitar esta casa

English Spoken.

On parle Français.

## NARANJAS Y MANDARINAS



## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

## EL ESPEJO NO MIENTE

I

Se vestía para asistir a la función de gala de la Princesa. Estrenaba un vestido, sutilísima obra de gasas y sedas, uno de esos sueños de color de rosa de las mujeres. Iba y venía, vestida ya, por el cuarto tocador en busca de los guantes, de los brazaletes, cuidando los últimos detalles del tocado.

Se presentó Nati, la doncella, sin que se oyese sus pisadas sobre la alfombra. Traía una carta.

Era de Daniel. Leyó:

«Matilde de mi alma: ¿Continúas enferma? Lo supongo, desgraciadamente, desde el momento que ni me avisas para reanudar nuestras entrevistas, ni me escribes. Sin embargo, pese a tu enfermedad, suficiente motivo para impedir nuestras conversaciones en tu balcón, temo... Creo que de veras estás enferma—¿por qué habías de engañarme?—y, sin embargo, temo... ¿Por qué causa? Como tantos temores, como tantos presentimientos, el mío es de los que no se explican. Pero como temo por mi amor, por mi corazón, y al decir esto digo mi vida entera, me recordo al tuyo, a tu amor, a tu corazón—a tu misericordia si es preciso—para que cuando te sea posible, cuando esa pfcara enfermedad te lo consienta, me escribas una palabra que venga a deshacer este temor, este miedo a perder, que desde que estás enferma me ha invadido poderosamente. ¿Será porque no te veo y me muero por verte? Acaso sea por esto, y si ésta es la única causa de mi temor, bendito sea, mil veces bendito, por daño que me haga. En fin, que Dios te ponga buena pronto, y tú a mí menos triste que lo que estoy por tu salud perdida, por no ver tu cara bonita, y, como te digo, por miedo... a no sé qué... que parece más fuerte que mi amor, siendo mi amor—yo así lo juzgo—la mayor fortaleza. En tus manos el corazón de tu Daniel».

Abandonó la carta sobre el tocador. Doña Victoria apareció en la puerta con su empaque afectado. Era una señora alta, gruesa, de una altivez un poco teatral.

—Niña, ¿estás ya?

—Ya estoy, mamá.

—Pues vamos andando.

Matilde ultimaba detalles. Doña Victoria se acercó al tocador. Vió la carta. La tomó.

—¿Qué es esto?

—De Daniel.

Doña Victoria pasó la vista por las líneas frunciendo el ceño. Luego tiró la carta con desprecio hacia el sitio donde

estaba; pero el plieguecillo tocando el mueble cayó al suelo.

—¡Bah! Literatura; esto no es más que literatura, el veneno del mundo... Y tú, tan estúpida como tantas, te dejas vencer por estas lamentaciones, por estas músicas. Pues tú verás lo que haces. Alvaro no es una proporción de todos los días, y si se entera de estos amores de Daniel es muy capaz de retirar su candidatura. Conque tú verás... Hay que decidirse por una cosa u otra. ¿Quieres amor a todo pasto y serenatas a la luz de la luna y morirte de hambre de paso? Pues sigue con tu Daniel. ¿Prefieres vivir bien, disponer de una fortuna, sin necesitar de tus padres? Pues cástate con Alvaro. Pero una cosa u otra, cuanto antes. Es preciso.

Doña Victoria estaba ya impaciente. Matilde, muy nerviosa, un poco atolondrada, se puso ante la luna del espejo para echar la última mirada de inspección a su figura, a su tocado, a su belleza.

El espejo, obediente a la imagen, dócil a la reproducción, sin mentir nunca—por que los espejos no mienten—, le dijo una vez más que estaba lindísima, elegantísima, digna de ser cantada por los sacerdotes de la belleza. Matilde, satisfecha, sonreía a su propia imagen.

Antes de salir abrió el balcón para que se ventilase el cuarto. Había estado un rato con ella su hermano César, y el ambiente olía que rabiaba al humo de los cigarrillos turcos.

Salieron de prisa en busca del coche, que esperaba hacia rato a la puerta.

El cuarto quedó solitario y a oscuras.

Un poco de aire hizo volar la carta abandonada sobre la alfombra, golpeándola contra los muebles... Dijérase que el chasquido del papel era la leve queja de un alma... de esa alma que parece que tienen algunas cosas.

II

Vino tarde del teatro y cansada, nerviosa, no sabía de qué. Había charlado mucho y reído en el palco. Tal vez de eso...

Se acostó. Sentía sueño... Iba ya a dormirse cuando se acordó de que tenía que decidir en su grave problema... Por un lado, el amor apasionado, sincero, de Daniel. Por otro, la fortuna cuantiosa de Alvaro y el entroncamiento con familia más linajuda que la suya. ¿Qué hacer? ¿Qué decidir? El corazón, la verdad, le empujaba hacia Daniel, el simpático enamorado que sólo contaba con su carrera de arquitecto, muy brillante, eso sí, pero sin las fastuosas perspectivas que le ofrecía el matrimonio con Alvaro y que tanto encantaban a su madre... ¿Qué hacer? ¿Qué decidir? El sueño la rendía... No estaba para pensar, para resolver nada.

Cuando despertase al otro día, entonces...

Se quedó dormida.

Y poco después comenzó a soñar.

Soñó que se casaba con Daniel—¿Cómo no? ¡Pues no, que iba a casarse con el otro, queriendo tanto a su Daniel, a su apasionado enamorado—. Se casaba con Daniel y era muy feliz, muy feliz... y vivían bien, sin lujo, sin ostentación, pero bien, cómodamente. Pasaban algunos años y seguían siendo muy felices—Daniel, sobre todo, lo era como nadie en el mundo—. Y en medio de su felicidad veía—al principio poco, luego constantemente—a Alvaro, que también se había casado, y a su mujer, una muchacha preciosa como ella, pero, naturalmente, más elegante, ¿qué digo más elegante?, vistiendo suntuosamente, cubierta de brillantes, de perlas, en las manos, en las orejas, en el cuello... y siempre en el auto, y en los palcos del Real, y en los salones del gran mundo, y...

Rompióse el sueño. Matilde, desasosegada, nerviosa, cambió de postura.

—¡Qué pesadilla! ¡Cómo me duelen las sienes! ¡Qué nerviosa estoy!

Aunque con trabajo, volvió a dormir.

III

Cuando despertó—ya era media mañana—saltó ligera del lecho, se acercó a su liado «secreter» y se puso a escribir:

«Daniel: Perdóname la pena que voy a causarte, pero es preciso. Tengo el presentimiento triste, más te diré, la certeza de que casada contigo no sería feliz. Mejor dicho, no lo seríamos ninguno de los dos. Así, pues, rompo desde este momento—sintiéndolo mucho—mis relaciones contigo, Perdóname... y adiós. Matilde».

Dobló el pliego, puso el sobre, tocó el timbre.

Nati, la doncella, se presentó.

—Esta carta, en seguida, a casa del señorito Daniel.

Salió la doncella, y Matilde suspiró largamente como si con la carta aquella se hubiese librado de un gran peso. Luego, sin ganas de vestirse, envuelta en el salto de cama, fué a sentarse en la otomana que había al pie del lecho, frente al espejo.

Se quedó pensativa. De pronto se levantó y corrió hacia la puerta, como si quisiese detener a Nati para que le devolviese la carta.

Pero volvió a sentarse fatigada, cavilosa. Después rompió a llorar...

Hundió los ojos en sí misma, interrogando acerca de lo que había hecho.

Y se vió en sí misma, durante un instante, copiada, reflejada, con la misma claridad que en el espejo que tenía enfrente.

La conciencia—que es el espejo de nuestras acciones, cristal que nunca miente—le respondía, le acusaba, le decía que había obrado mal...

J. ORTIZ DE PINEDO.

## ALAS DE MARIPOSA

I

Una mañana en que radiante y bella paseaba Isabel entre las rosas volaron junto a ella dos alegres y lindas mariposas.

La gentil Isabel se recreaba siguiendo con los ojos aquel vuelo, que fiel simbolizaba su más ardiente y escondido anhelo; y pensó:—¿Quién pudiera vivir como ellas, entre luz y flores, volando sin temor sobre la hoguera que en nuestra vida prenden los amores!

Como un eco lejano que respondiese al bello pensamiento de la niña, se oyó en aquel momento la voz débil y triste de un anciano que repetía con amargo acento:

—¡Mariposa, mariposa, que vas hoy de rosa en rosa volando sin descansar, si quieres vivir dichosa, nunca dejes de volar...!

—¡Volar!—dijo la niña deslumbrada, y creyendo quizá ver a lo lejos los divinos y mágicos reflejos de la gloria por ella ambicionada, voló con fe; mas ciega y atraída por el brillo falaz del espejuelo, no pensó que el amor siempre en la vida presta sus alas al que tiende el vuelo.

II

En la escena, Isabel, una por una, fué realizando, al fin, sus ilusiones, y consiguió la fama y la fortuna entre flores, aplausos y ovaciones.

—He logrado—la joven se decía— gloria, honores, riqueza...

—y al decirlo, Isabel... se entristecía, sin saber el por qué de su tristeza.

Volvió a la rosaleda otra mañana recordando las frases misteriosas del viejo aquél que, en fecha muy lejana, paseaba con ella entre las rosas, y al encontrarle allí, con desaliento y con afán, pidió al desconocido remedio a tan amargo sufrimiento; y el anciano, al notar su abatimiento, le dijo así, con aire entristecido:

—¡Mariposa, mariposa, no entendiste bien la cosa, y en tus ansias de volar olvidarte, mariposa, que la vida se hace odiosa al que vive sin amar...!

Hoy comprende Isabel, desengañada y por la ingrata realidad vencida, que la fortuna, sin amor, no es nada, y que la vida, sin amar, no es vida.

GREGORIO DE CHAVARRI.

## Folletín del SOLLER -5-

## CAPERUCITA LÓPEZ

POR EMILIANO RAMÍREZ ANGEL

—Sí—replicó el desconocido insinuamente—, me importa mucho.

—¿Por qué?

—Porque me da, no sé si pena o rabia, que, siendo usted una joven tan preciosa, ese aderezo no esté destinado para usted.

—¡Ay, qué gracia; que le da penal ¡A ver si va usted a enfermar por mi culpa!

—Todo podría ser; pero no me apuro. Si unos ojos lindos pueden matar a un hombre, otros ojos retrecheros pueden devolverle la vida.

—Galante está el tiempo.

—Soy abogado fiscal, y si me atreviese a mentir delante de usted, me mandaría yo mismo a la cárcel.

—¡Ave María! Por una fineza ¿iba usted a estropear su porvenir?

—Pregúnteselo a sus ojos. A presidio los condenaba yo, por asesinos, como dice la copla.

—Nada le han hecho a usted, que yo sepa, hasta ahora, y creo que para con-

versación ya ha habido bastante. Buenas noches. ¡Vamos! ¡Déjeme pasar! ..

Con ademán gracioso y gesto amable oponíase el caballero, convencido de que el mal disimulado azoramiento de la chiquilla no habría de crear dificultades serias a sus propósitos:

—¿A dónde va usted, criatura? ¡Vaya un genio! Aguárdese que veamos juntos esas maravillas del escaparate, y lloramos juntos.

Pero Caperucita, recelosa, insistía en huir. El «señorío» ostensible del galán la de-ilusionaba por anticipado. Su solicitud era demasiado favor para ella.

Dijérase que él leyó tales inquietudes en los anchos ojos asustados de la muchacha, porque se apresuró a exclamar.

—No me mire usted de esa forma, que el único crimen que he cometido es el de atreverme a hablarla. Nenita, ¿qué miedo es ese? Fuera yo vestido de pana o llevase blusa, igual que un artesano, y entonces aceptaría usted como verdades todas las mentiras de adoración que le disparara.

—¿Usted cree?

—Má, fijo que la luz—replicó chulescamente el caballero—. Cuando un hombre se encuentra en su camino a una hermo-

sa, aunque sea tan gentilmente muñequita como usted, Ricarda...

—¿Qué es eso de Ricarda? Carmela, y a mucha honra.

—Bueno; cuando un hombre, Carmela, tropieza con muñequitas de los melindres de usted, es una verdadera condenación esta traza de señorito. Mire usted por donde un terno de treinta duros y un alfiler «benicia» en la corbata pueden hundir al más pintado en la desesperación de Espronceda.

La muchacha, sin quitarle ojo, callaba, pronta a sonreír.

—Miraba usted—siguió el mozo—ese aderezo, casi convencida o convencida por completo de que no ha de ser suyo. ¿Por qué? El mundo da muchas vueltas. Yo estoy admirándola a usted con la triste convicción de que tampoco puede ser para mí. ¿Y no me engañará mi poca se? Si difícil es que una mujercita que vive de su trabajo, como usted, consiga esas joyas, más imposible parece que yo, uno de tantos hombres, aspire a ganarme su simpatía hoy y su estimación mañana. Y sin embargo, ¿por qué no confiar los dos, usted, en que el aderezo será suyo, yo, en que la adorable muñeca será mía?

—Supóngase usted que tengo novio.

—¿Uno nada más?

—Y que le quiero a morir.

—Pues, visto que estorba, lo mandamos con viento fresco.

—Sí; o lo asesinamos.

—Es usted una mujer de talento. Lo asesinamos. Y luego, ¿qué pasa?

—Pasa, por ejemplo, que usted no tenía nada que hacer esta tarde en casita, y que se ha dicho al salir: ¿A quién tomaría yo un rato el pelo? Y aquí está una servidora, hace un siglo, de plantón, aguardando a que haga usted el obsequio de dejarla en paz.

—¿Para qué? ¿Para que a los diez pasos le salga a usted otro como yo y le tenga usted que pedirle el mismo sacrificio? ¡Ah, no; nunca, señorita! La hermosura es, para no-otros, un peligro, y en usted una responsabilidad. Encargue usted a su señora mamá que la encierre bien, o resignese a tolerar el entusiasmo de los hombres que salimos de casita, no a tomar el pelo a ninguna mujer, como usted dice, sino a dar un paseo en paz y gracia de Dios, casi huyendo de ellas...

—Entonces, señor picapleitos, como no

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## El traspàs del poeta Bofill

Es ton dol que ens pervenia  
o el teu triomf esclatant?  
Fe, Pàtria, Amor, aquell dia  
t'eren totes al voltant.

Catalunya s'estremia,  
l'amistat fonia en plant,  
el Montseny sa pedreria  
d'ametistes va esgranant...

Plora, amb ells, la Poesia;  
mes Jesús del cel estant,  
la teva ànima rebia  
al sol ixent de l'Any Sant.

MARIA-ANTÒNIA SALVÀ.

Lluchmajor, Abril de 1933.

## "GUERAU DE LIOST"

Amb aquest nom de guerra publicà les seves poesies Jaume Bofill i Matas, que—per dir-ho amb una frase d'ell mateix—acaba de renèixer a la vida de l'ànima. Era un veritable poeta, i en aquest sentit té segura la permanència en els records dels qui estimen la nostra poesia, fins si s'esborraven altres mèrits d'ell, i fins si es perdés—difícil com és de fer comprendre als qui no l'hauran sentit—el record de la seva categoria excelsa d'orador.

La poesia de Guerau de Liost era tota intel·lectual: no pas que ell la fes a base de evocar complicadíssimes subtilitats cerebrals, sinó perquè era a través de la seva intel·ligència,—tan perfectament treballada—que veïem evocats els paisatges i els homes. I la visió resultava d'una gran originalitat. No pas tan sols perquè ell sabia trobar maneres noves de veure les coses, sinó perquè trobava coses realment noves, de la realitat viva de les quals sabia treure un valor poètic. Tants exemples com vulguem: un *Sonnet crucífer*, una *Mort de becada*. Després, l'emoció tan sobriament dita de *La Nova Amor*, de gran poeta. I els *Somnis*. Jo no conec res que s'assembla a aquesta mena de visions que són ara fantàstiques i casolanes, plenes de psicologia aguda i d'humor: fan un gènere nou, que en certa manera continuà amb les *Sàtires*, on trobem la prodigiosa densitat psicològica, l'humor, ara amarg, ara benèvol, la forma un poc trencada, però d'una difil·l afinaçió, i entremig, unes visions d'una força plàstica i d'una emoció intensa que duen fins a l'esgarrifança, com aquesta:

*Sota l'horrída pell, només la calavera  
serva l'encuny de la beutat primera  
d'aquesta fembra que era dona ahir.*

o com la impressionant imprecació de *Pro-nòstic de fadristera*,

*Hereu, escolta. Del casal dels pares  
tens fora els oncles i els germans, encar.  
Del patrimoni que ens regatejares  
gaudeix, avar.*

que concentra tota la dolor del menystingut

i tota la nostàlgia de la llar pairal en l'ame-naçadora profecia:

*Dia vindrà que l'hereu tindrà fills  
i els seus germans li faran nosa.*

Però, a la vegada, ací i en tants altres llocs, un finíssim sentiment del paisatge, de la terra, venia a posar—com una dolça melodia en sordina—un punt de suavitat en la visió, i completava l'equilibri poètic.

Resta d'ell molta cosa inèdita. El dia que un nou llibre, que ell no haurà pogut veure, ens vingui a les mans amb l'aire d'ésser una cosa definitivament tancada, sentirem altra cop un fort enyorament.

MAURICI SERRAHIMA.

## TARDORAL

Piuja d'estels: novetat de Setembre.  
Ara toquem els afanyos de la sembra.  
I és confident i gustosa la fembra.  
Ara és el temps del profit i l'amor:  
aiguabarrelg d'escomesa i llangor.

Ara el treball és sedant; no trasbalsa.  
Ara és el temps de les peres amb salsa  
I la padrina les oques encaixa.  
Ara és el temps de l'amor i profit:  
aiguabarrelg de llangor i delit.

Pugna de glavis apar la fageda,  
tota d'aram. Mes la boira de seda  
la visió de l'exèrcit ens veda.  
Ara és el temps del profit i l'amor:  
aiguabarrelg d'escomesa i llangor.

A l'aiguamoll la becada pelluca.  
Es a l'aguait el vicari. La lluca,  
i atura el ca per la pell de la nuca.  
Ara és el temps de l'amor i profit:  
aiguabarrelg de llangor i delit.

Oh caçadors de peluda pitrera:  
ja la guineu la gossada acarrera,  
i la fontada serà diumengera.  
Ara és el temps del profit i l'amor:  
aiguabarrelg d'escomesa i llangor.

Tres amiguetes gentils i casades  
surten de missa de dotze plegades  
fent caparrades amb grans arracades.  
Ara és el temps de l'amor i profit:  
aiguabarrelg de llangor i delit.

## SÀTIRES

DEL BURGUES CONFIDENT

Cada home un tic ostenta,  
llampada sacra.  
Posat a parlar d'ell,  
et fa saber que pren sopa de menta,  
cloquetes de cervell  
i confitura,  
a causa d'una xacra.

La contextura  
moral de sa muller ve que t'explica  
si te l'escoltes gaire mica.  
Només que el tecl seccients  
amb mots de reduïda complaença,  
no et valdrà que t'entugis, més avall, o que  
aleshores comença [et donis:  
a dir-te, enciclopèdic, ço que pensa.  
Et parlarà del cel empiri;

—Idò, com te deia, diu sa teva aprecia-da esposa...

—Senyor Batle, fassa el favor de llevar això d'apreciada, perquè no és permès a ningú dir mentides.

—No m'interrompis. Serà així com tu dius, però lo cert és que diu, que beus com un clot d'arena, que t'entregues a ca-teva més gat que una sopa, i que llavors la sones.

—Un poc ne llevarem! Es mentida que o bega sense quedar mai associat; jo no més bec per sa set que tenc. Tocant a lo de si m'engat, és una calúmnia que aqueixa mala bruixa me posa; si no creu amb mi ho pot demanar an es meus companys, a veure si mai m'han vist gat.

—Vaja unes firmes que són els seus companys, senyor Batle; ells tots són de *Son Moix*, gatons com ell!

—Què no tindrà remei? Ja xerraràs en ésser s'hora.

—Ara—continuà dient ell—que devegades li espols un poc sa roba no ho negaré.

—Vaja una manera d'espolsar robal Encara se coneixen és cops blaus. Els pot veure, senyor Batle.

I ja fou partida a desembotnar-se es gipó i sa camia.

de la terra convexa, fràgil «colla de grills», i d'En Bernat, d'En Baldiri, i del talent dels fills, i del futbol i de regates (amb estadístiques i dates); del tripijoc municipal, i del «modus vivendi» signat amb Anglaterra, i dels sotracos de la postguerra, i del que menja un esquimal; de la moda voluble que ara ensenya la mitja com un tentacle femení que la moral trepitja, i del canvi del franc i del marc i del ruble; dels morts de gana que s'empequen laques, i de les flaques de tal magnat, garrafa de clerical veri, i del rifeny de vendà lica gultza, i d'aquest món que és a la fi... Cada capítol sintetitza: —No ho die per dir.—

DE L'ORADOR IMMINENT

Mal m'està dir ho: soc orador.  
No d'ofici ni de vicí.  
La paraula és un joc temptador  
i és, de tot, l'inici.

La paraula m'ofega per dins  
com una plenamar.  
Era un senyor com els altres veïns  
i té: ja sóc un senyor singular.  
Els mots em ballen per dins  
(trònic atzar!)  
Seran escorpins, colomins  
o fum de cigar?

Em formigueja la cama; la pell  
se m'ericonja a la nuca.  
Ja no sóc jo, que soc «ell».  
I encara ningú no em lluca.  
Com si matés un cadell,  
rebrego el mocador fi.

De la pruïja renal  
pica el tic comminatori.  
Tantsevall!  
No té llàstima dels altres ni de mi  
l'emperatiu oratori.

Senyors, deixau me passar...  
de cantell, almenys.  
¿No endevineu que estic prenys  
d'un parlament que vibra ja?  
Un passadís la vostra turba fa,  
sense cops de puuy ni renys,  
com si jo fos una dama que vol desllurur.  
O turba que no m'estrenys:  
—Demano per parlar!

GUERAU DE LIOST.

## Notes Biogràfiques de Jaume Bofill

Nasqué a Olot el dia 30 d'Agost de 1878. Feu els primers estudis al Col·legi Miró, del carrer de Mercaders, d'aquesta ciutat. Cursà també a Barcelona el batxillerat i els estudis de Dret i Filosofia i Lletres.

L'any 1901, adolorit per la mort de la seva mare, va escriure el seu primer llibre de poemes, que encara resta inèdit.

L'any 1908 publicà el seu primer llibre de poemes: «La muntanya d'ametistes».

L'any 1910 va entrar a la redacció de «La Veu de Catalunya», on debutà amb el seu

primer article titulat «El catalanisme». Va col·laborar en aquest diari fins l'any 1922, que tingué lloc la Conferència Nacional Catalana, de la qual va sortir l'organització política Acció Catalana de la qual fou molts anys el líder i president del Consell directiu. Va treballar activament en el moviment que portà la República. Amb altres companys, va anar a Madrid a visitar el Comitè revolucionari, que era a la presó, a fi de fixar ben clara la posició de Catalunya en el moviment republicà.

Havia estat regidor del Consistori.

L'any 1919 fou diputat de la Mancomunitat. Durant el primer bienni, exercí el càrrec de vice-president. Durant el segon bienni fou Conseller de Justícia social, i formà part del Consell de Pedagogia i de l'Oficina d'Estudis Jurídics.

L'any 1931, fou elegit diputat de la Primera Diputació de la Generalitat de Catalunya pel districte de Puigcerdà.

Com a dada memorable de la seva activitat, cal remarcar la famosa conferència: «Missatge a les Joventuts Catalanes», pronunciada l'any 1920, amb motiu d'haver-se-li tributat un homenatge.

Actualment era afiliat a la Lliga Catalana, on va ingressar després de la seva conferència a la Sala Mozart, pronunciada el mes de Febrer passat. Formava part del Consell de Govern.

Era membre de l'Institut d'Estudis Catalans, vice-president de la Protectora de la Ensenyança Catalana i membre de la Junta de Museus.

Havia estat vice-president de la Lliga Espiritual de la Mare de Déu de Montserrat.

En Bofill era un dels més alts postes actuals. Amb el pseudònim de «Guerau de Liost», deixà publicats: «La Muntanya de Ametistes», «Somnis», «La ciutat d'Ivori», «Selvatana Amor», «Ofrena Rural» i «Sàtires».

Actualment donava els últims retocs a dos llibres de poemes, i a una refosa de «La Muntanya d'Ametistes».

Havia concorregut als Jocs Florals de Barcelona, on, entre altres distincions, havia obtingut la Flor Natural l'any 1912 i la Viola d'Or de l'any 1913.

De no haver sobrevingut la mort, segurament hauria obtingut el premi ordinari que li faltava per el mestratge en gai saber, distinció que li feia il·lusió.

Era un dels mantenedors dels Jocs Florals d'enguany. Deixa publicats també diversos llibres d'estudis polítics, entre els quals esmentem «L'altra concòrdia».

Actualment treballava en un llibre d'estudis polítics que era com una ampliació de la conferència que pronuncià darrerament a la Sala Mozart.

Tingué una gran amistat amb En Prat de la Riba i era un fidel seguidor de les seves doctrines.

En Bofill actuava en política per catalanisme, i solament aquest amor a la nostra terra el feia sortir del seu clos preferit, que era la poesia.

Catalunya perd amb ell un dels seus homes més eminents.

Que Déu l'hagi acompanyat a la seva glòria.

Folletí del SOLLER - 24-

## LA RIQUESA D'EN MARTÍ

PER MAROBÍ.

—T'he dit una altra vegada que callas-ses. Quan jo predic, l'orga no sona.

I dirigint-se després a ell li va dir:

—Tu pareix que fas es beneit, per no gar s'hostalatge.

—I no en té pel de beneit, senyor Batle. lo que du ell és molta picardia—digué encara ella.

Quan don Martí la va sentir aficar-se en sa conversa, tot se va cremà, i amb veu aspre li digué:

—No t'he dit jo, caparruda, que callas-sis? Lo que cerques tu és lo que no tens... hi ho trobaràs.

I dirigint-se altra volta a l'homo li va dir:

—Tu, per lo vist, o te rius des baill i des sonadós o vols que te parlin clar. Si és lo primer trobaràs amb mi sabata de son peu, i si lo segon te dec haver de dir, que, segons diu sa teva dona, i no la tenc per mentidera...

—Perque no la coneix; si la coneixia altre cantet faria.

Quan don Martí va veure que se'n anava a despullar de cinta en amunt, se posà fora corda, i li va dir:

—Descarada, més que descarada, i tens la poca vergonya de despitral·lar-te davant tota una autoritat com som jo? Molt poc delicada ets, filleta!

—De manera,—li va preguntar a ell—què devegades li dones branca?

—Ha de sébre, senyor Batle, que ella se va fer es rotl·lo de sa coa i volia dur es calçons; volia que jo fos un menet de cordeta, un escolanet d'amèn; però jo aquí hi vaig posar esquena a paret; perquè quan era nin ja sentia dir que a «possessió que llauen vaques i casa que comanden dones mal any assegurat» i jo antes de veure es frare darrera sa porta i fer es papé de gonella, vaig voler posar en pràctica aquell adagi que diu: «mula i dona es garrot la fa bona», i de tant en tant li fas ballà es trompitxos, per donar-si una llçó. Me crega, senyor Batle, per compondre una dona caparruda no hi ha com s'augment de reblení.

—Que no saps que no tens dret d'amas-solà sa teva dona, com si fos un ase de llenyater? Aposta hi ha ses autoritats per corretgir. Per aquesta falta que has comesa, segons diu aquest llibre,—i ne va

agafar un que tenia damunt sa taula, a on apuntava ses entrades i sortides de la casa—te puc posar de vint-i cinc a cinquanta pessetes de multa.

—Que li pos senyor Batle, sa multa més grossa que puga; que li afiqui sa guina-veta fins tai de màneç, a veure si aquest moscart de taverna se compondrà.

—Ara ja he sentida sa teva part—va dir dirigint-se a ell. En quant a sa de sa teva costella ja l'he sentida bastant, també, per sebre de quants de punts se calça. Ara sols falta que vos digui sa sentència.

—Senyor Batle, que sia benigne; que tenga en compte que som un pobre, que he de viure de sa suó des meu front.

—A tu no te posaré multa ni càstig; perquè trob que te basta i sobra per correctiu s'haver de sofrir sa teva costella; perquè és aquesta una creu que, si la dus amb resignació, serà sa clau que t'obrirà ses portes del cel.

—Però és que aquesta mala pell me treu des solc i me fa flectomà, i ses flectomies, senyor Batle, obrin ses portes de l'infern.

—Ara, tocant a tu,—va dir dirigint-se a

(Seguirà)

# Crónica Local

## Noticias varias

Conforme estaba anunciado, el pasado sábado, día 15, a las cinco de la tarde, tuvo lugar la inauguración del nuevo local de espectáculos denominado *Kursaal*, recientemente construido en la calle de la Romaguera.

El acto resultó muy lucido, concurriendo más de centenar y medio de invitados, entre ellos bastantes procedentes de Palma.

Merecieron elogios las condiciones del edificio y dependencias, singularmente el salón, donde se ha hecho alarde de moderna técnica constructiva, de instalación e iluminación, la cual por sus características y cambiantes constituye una novedad digna de encomio.

Luego de tomar asiento los invitados en el salón de proyecciones y de haberse exhibido profusamente los juegos de luces, fué proyectada una película de actualidades y otra de dibujos en colores.

Después pasaron los concurrentes al vasto vestíbulo del primer piso, donde está instalado el bar, siendo obsequiados por la Empresa propietaria con delicado *lunch*, dándose seguidamente por terminado el acto.

Al agradecer a la Empresa del nuevo local de espectáculos la atención que le merecimos, de invitarnos a su inauguración, hacemos votos para que obtenga en su explotación el resultado que de él espera.

\*\*\*

Las características del nuevo salón son las siguientes:

Un amplio hall en el piso bajo da acceso al patio de butacas y a los palcos, y desde el mismo parten dos elegantes escaleras laterales que comunican con un amplio salón fumador y bar situado en el primer piso. Las mismas escaleras dan acceso al anfiteatro, que tiene su entrada por el segundo piso.

La cabina de operadores, instalada también en el segundo piso, es amplia y en ella existe doble aparato cinematográfico y sonoro y un control de luz con toda la gama de colores.

Este salón se ha construido en vistas al cine sonoro, y a este fin han sido revestidas las paredes con capa de regular espesor de planchas de corcho que le dan el mismo efecto que una amplia caja de resonancia.

La decoración del local estriba toda en la iluminación, cuyos trabajos ha efectuado la casa Cabut, de Palma, habiendo sido dirigidos por D. Cipriano Blanco Olalla, Jefe de la Estación Radiotelegráfica de *Muleta*.

El salón recibe luz de dos amplios plafones centrales y frisos en las paredes laterales cubiertos de cristales opacos.

El ingeniero de la Casa Schneider, Mr. Alfredo Berrot, ha instalado por la casa F. Fuster Fabra, un sistema de ventilación, refrigeración y calefacción por medio de compuertas y canales que renuevan constantemente el aire del salón hasta el extremo que permite fumar en él sin molestia para los espectadores, pues el humo es prontamente aspirado por las aspirillas que, desimuladas, minan la platea y gradaría.

El amplio edificio, de líneas modernas y de elegancia sobria, es obra del arquitecto señor Juncosa.

La capacidad del nuevo local es de mil cien espectadores.

Ocurrió en la tarde del pasado martes un lamentable accidente, del que fué víctima el vecino de esta ciudad Bartolomé Pons Mayol, de 23 años de edad.

En la finca de este término *Sa Cigala*, propiedad de D. Antonio Pons Estades, estaban dedicados a la poda de olivos los obreros Francisco Pons Frontera, Jaime Colom Joy y el accidentado Bartolomé Pons Mayol, y estando los dos primeros subidos en uno de estos árboles y el Bartolomé Pons debajo esperando la rama y

troncos, al cortar el Francisco Pons un tronco de unos 80 centímetros de largo y de un peso aproximado de 5 kilogramos, dió la voz de alerta al Bartolomé para que se retirara lo bastante, puesto que tenía que echar abajo el trozo de madera cortada, y sin que pudiera evitarlo, al caer éste fué a dar contra la cabeza de Bartolomé Pons con tan mala fortuna, que le produjo una herida incisa contusa en la región temporal parietal izquierda, de unos seis centímetros de extensión, que interesó las partes blandas con hundimiento de la bóveda craneal.

En el estado que es de suponer fué inmediatamente transportado el herido por sus compañeros de trabajo y otras personas a su casa de Biniaraix, en que reclamada la asistencia facultativa se le hubo de practicar la difícilísima operación de la trepanación del cráneo, operación que llevó felizmente a cabo el señor médico de esta ciudad D. Damián Deyá Rullán, asistido por los jóvenes médicos Sres. Casellas y Mayol.

Parece comprobado que el desgraciado accidente fué casual, sin ninguna clase de mala intención, ya que el mismo herido al encontrarse en estado de poder hablar no vaciló en manifestarlo en este sentido.

Se nos informa que el joven Bartolomé Pons Mayol, a pesar del gravísimo estado en que se halla, sigue bien en el curso de sus curaciones, confiándose en que no sólo se podrá salvar su vida sino que se verá completamente restablecido al ser curado de sus heridas.

Hacemos votos por su pronta y total curación.

En la sesión del Ayuntamiento de día 18 del corriente, que publicamos en otro lugar del presente número, se enterará el lector de un acuerdo por el cual se resolvió adjudicar mediante concurso al mejor postor la concesión para construir y explotar durante un periodo máximo de quince años un kiosco para el despacho de comidas y bebidas en la playa del puerto de esta ciudad. Se acordó abrir dicho concurso por plazo de veinte días, que empezarán a contarse desde la publicación del correspondiente anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

El pliego de condiciones que regula este concurso se halla de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

El plazo que se fija para terminar la construcción del referido kiosco y tenerlo en estado de poder abrir al público el establecimiento, terminará el día 30 de Agosto próximo.

El periodo máximo de quince años fijado para la explotación del kiosco y ocupación de la plazuela en que éste ha de situarse, empezará a contar el día 1.º de Junio de este año.

La fianza provisional que habrán de constituir los concursantes será de 432'02 pesetas y la definitiva de 864'04 pesetas.

En caso de resultar iguales dos o más propuestas, el Ayuntamiento elegirá libremente entre ellas la que tenga por conveniente.

Adelantamos hace algunas semanas la noticia de que por elementos republicanos se proyectaba celebrar en esta ciudad un ciclo de conferencias culturales de iniciación política, y hoy nos es posible manifestar que éste ha quedado definitivamente organizado. Asumen la labor de organización las entidades «Unión Republicana» de Sóller y la Redacción del periódico *La Razón*, de Palma.

La primera de dichas conferencias se celebrará el próximo viernes, día 28, a las ocho y media, en el «Teatro Victoria», no habiéndonos sido posible dar el nombre del primer conferenciante a la hora de entrar en prensa esta edición.

Se trata, como ya indicamos, de una labor de divulgación política a la que llevan todo su entusiasmo por el régimen constituido en España los elementos integrantes de las organizaciones citadas, como también *Acció Ciudadana Femenina* quienes tienen

el deseo de dar a conocer al público las excelencias del mismo.

Por otra parte la Directiva del periódico *La Razón* tiene el propósito de divulgar que recaba y acepta la colaboración de todos los partidos políticos, mientras quieran hacer obra constructiva y siempre que en su actuación se cifian al enaltecimiento del régimen democrático.

Es de esperar que, dada la categoría social de las personas que han de tomar parte en la conferencia inaugural, se verá ésta muy concurrida.

De la labor que se desarrolle en el sentido que hemos indicado tendremos a nuestros lectores al corriente.

Acaba de ver la luz una nueva guía de Mallorca, que por su formato y demás condiciones que concurren en ella se aparta en absoluto de cuantas se han publicado hasta la fecha.

Se trata de un hermoso volumen en 8.º de 190 páginas, editado en elegante papel imitación japonés e ilustrado con profusión de artísticas fotografías del autor de la obra, el entusiasta de las bellezas de nuestra isla Dr. D. Jaime Escalas. Acompañan al texto, sobrio y conciso guiador de las más hermosas excursiones que pueden realizarse, 12 mapas y planos que junto con las 163 fotografías tiradas en huecograbado hacen de este libro una cosa única, que ningún mallorquín puede desconocer.

De esta Guía, que va prologada por el renombrado escritor D. José M.ª Salaverría, se ha hecho una edición en castellano, otra en francés y otra en inglés y se vende en todas las librerías al precio de 8 pesetas ejemplar.

Por la importancia de esta obra, que tanto ha de contribuir al fomento del turismo, habremos de ocuparnos de ella con más detenimiento en otra ocasión. Hoy nos limitamos a felicitar a su autor por su publicación, al mismo tiempo que le expresamos nuestros deseos de que su obra halle entre el turismo internacional que nos visita la acogida a que se ha hecho acreedora.

El domingo último, por la tarde, tuvo lugar en el vecino pueblo de Fornalutx un mitin de propaganda electoral organizado por elementos de izquierda republicana.

El acto se celebró en la plaza de la República de dicho pueblo y en él ocuparon sitio preferente distinguidas personas de Fornalutx y de Sóller, además de las ilustres de Palma que tomaron parte en el mismo.

Hicieron uso de la palabra los señores Fullana, Darder, Jofre y Carreras, desarrollando diversos temas, tratando de demostrar que «los hombres de izquierda no son contrarios, como se ha dicho, a la Familia, a la Propiedad, a la Religión y al Orden, de cuyos postulados nadie puede atribuirse la exclusividad, como si los partidos gobernantes no fueran los primeros interesados en mantener cada una de estas células de la civilización.» «Los hombres de izquierda,» dijeron, «no pretenden destruir aquellos principios, lo que sí desean es encauzarlos a fin de que el Estado laico que tenemos hoy no se inmiscuya en los asuntos particulares de cada individuo, obligándole a seguir determinados procedimientos que a él convenga, sino, por el contrario, concediéndole amplia libertad e independencia para obrar según le dicte su conciencia, sin trabas de ninguna clase.»

Para seguir esta política pidieron a los electores el apoyo, recomendándoles votaran la candidatura de izquierdas.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos al final de sus respectivos parlamentos.

A raíz de los sucesos de que dimos cuenta en el pasado número, desarrollados en la noche del Viernes Santo para impedir la salida de la procesión dicha del Entierro, se puso en conocimiento del Excmo. señor Gobernador civil los hechos ocurridos al empezar a salir la mencionada procesión y manifestaciones tumultuosas que luego se sucedieron.

Se nos informa que la superior Autoridad de la provincia ha acordado multar con 250 pesetas a cada uno de los señores don Francisco Valls y D. Jorge Company, vi-

carío, por promover alboroto en la vía pública. (Se ha advertido a los interesados que dicha multa debe satisfacerse en papel de pagos al Estado dentro del plazo de diez días, o en su defecto sufrir la prisión subsidiaria, pudiendo durante dicho plazo y previo depósito del importe de la multa en la sucursal de la Caja de Depósitos, a disposición del señor Gobernador, alzarse en recurso ante el Excmo. señor Ministro de la Gobernación.

Se dijo que, por parte de determinados elementos, se pretendía alborotar de nuevo el pasado domingo, con motivo de la procesión del día de Pascua, a fin de impedir su celebración.

A tal efecto se solicitó permiso para celebrar una manifestación a la misma hora, que la Alcaldía, con muy buen acuerdo, no autorizó, sino para más tarde, debido a lo cual, sin duda, aquélla no se efectuó.

Afortunadamente para todos, no se produjo ningún incidente por el que tuviera que intervenir la Guardia civil, que en previsión habíase concentrado en la Casa Consistorial, ni ninguno de los elementos que se apostaron en todo el curso que siguió la procesión para evitar que por alguien se intentara alterar el orden.

Fué mejor así, y celebramos grandemente que las auras pascuales contribuyeran a apaciguar los ánimos que pudieren haber quedado excitados aún.

El lunes, con motivo de ser la segunda fiesta de Pascua, fueron muy numerosas las excursiones que se organizaron en esta ciudad, hasta el extremo de que la población ofreció durante todo el día el aspecto de muy poca animación.

La gente joven aprovechó el día de asueto que tradicionalmente representa aquella extinguida festividad para pasarlo en el campo y desde el Puerto hasta Lluch puede decirse que no hubo rincón de nuestras montañas circundantes que no se viera concurrido por uno o varios grupos de excursionistas.

El jueves de la presente semana el propietario D. Bartolomé Arbona Vicens hizo entrega al señor Alcalde accidental, don Miguel Arbona Colom, de la cantidad de 125 ptas., cantidad que le dijo había legado a la Casa-Hospicio el malogrado sollerense D. Pedro José Rullán Serra.

El señor Alcalde agradeció el donativo, el cual ordenó fuese ingresado en la Caja especial del establecimiento de beneficencia.

Tenemos mucha satisfacción en poder dar cuenta de este hecho, que es una muestra evidente de los buenos sentimientos del difunto sollerense, quien en la hora de escribir su testamento tuvo la buena idea de incluir en él una limosna para los asilados de la Casa-Hospicio, rasgo que mucho le honra.

Se nos informa, y con gusto adelantamos la noticia, de que muy en breve se celebrará en esta ciudad una velada recreativa cuyo producto será destinado a la extinción del déficit producido por las obras que se ejecutaron en la iglesia de *l' Horta*. Se representará en dicha velada, por la compañía Catina-Estelrich, la aplaudida comedia de nuestro distinguido amigo don Miguel Puigserver titulada *L' amo En Sion*, que fué estrenada últimamente en Palma con gran éxito.

Daremos más detalles de la proyectada función, respecto al día en que haya de tener lugar y demás datos que convenga al público conocer, tan luego nos sean facilitados.

El Jurado Mixto del Trabajo de la Industria Hotelera ha prevenido la celebración de la llamada «Fiesta del Trabajo» en el 1.º del próximo Mayo, tomando el siguiente acuerdo, que se publica en el «Boletín Oficial» de la provincia:

Que el cierre del día 1.º de Mayo abar- que toda la jurisdicción de este Jurado.

a) A los hoteles, pensiones y casas de huéspedes, a partir de las catorce horas treinta minutos, pudiendo servir las cenas frías y los alimentos necesarios a los huéspedes, y

b) A todos los restaurants, cafés, bares, kioscos, cervecerías, casas de comida y tabernas durante todo el día, haciéndose extensivo este cierre a los servicios de repostería de las entidades y sociedades de cualquier clase que fueren.

Recibimos un ejemplar de la Memoria de los trabajos realizados por la «Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca» durante el año 1932.

Constituye un índice de la pública actuación de dicha entidad y de su labor en favor de los intereses que le están confiados, según las cuales ha rendido en beneficio de éstos su eficaz esfuerzo, habiendo desplegado una actividad adecuada a la que solicitaba el desenvolvimiento del comercio, la industria y la navegación de esta circunscripción, aparte de irradiar su actuación, en convivencia constante con los organismos oficiales y con la Superioridad.

Por todo lo cual nos complacemos en enviar a dicha Cámara sincera felicitación al mismo tiempo que le expresamos nuestra gratitud por el obsequio y por la fina atención de que nos ha hecho objeto.

El tiempo ha sido sumamente variable durante la semana que fine hoy. En todos los días continuaron los nublados nocturnos y matinales conforme habíamos indicado en nuestra crónica anterior, y el domingo la cerrazón llegó a ser completa, amenazando lluvia. De modo que no presentó la Naturaleza en dicho día la proverbial risueña y brillante «Mañana de Pascua», aun cuando hubiera llenado de regocijo los corazones de los creyentes la conmemoración del inefable misterio de la Resurrección.

El miércoles y jueves sopló fuerte viento, que al azotar el arbolado de este valle causó en él daños de alguna consideración, en especial en los huertos, donde hay actualmente muchos frutales floridos y los limoneros cargados de fruto por no haber tenido hasta el presente mucha demanda los limones para la exportación.

Durante la pasada noche y en toda la mañana de hoy nos ha regalado el cielo la lluvia, al parecer benéfica, que necesitaban ya los haberes y demás sementeras de secano, y cubierto el firmamento ha quedado al cesar aquella hasta algunas horas después. Luego ha salido el sol, pero, aún así, no se ha despejado el cielo por completo, pues que en gran parte nublado continúa a la hora en que escribimos.

La temperatura ha refrescado un poco, pero de todos modos es la primaveral, de ambiente tibio y perfumado, la que se disfruta actualmente en esta localidad.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

El sábado último llegó a esta ciudad, procedente de París, nuestra apreciada amiga D.<sup>a</sup> María Ribas.

El mismo día vino de Lyon, sólo por breves días, el comerciante D. Juan Enseñat.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo D. Pedro Juan Bernat que vino de Argel el martes de esta semana.

Con objeto de visitar a sus familiares, llegó anteayer de Solesmes (Nord) el negociante D. Francisco Oliver Frontera.

De Belfort han llegado esta mañana nuestros amigos los esposos D. Juan Mayol Arbona y D.<sup>a</sup> Apolonia Oliver Magraner, acompañados de sus agraciados hijos.

Después de unas semanas de ausencia ha regresado a esta isla el señor Inspector de Ferrocarriles, afecto a la Zona Centro, D. Luis Sarraís Zapater y el jueves de la presente semana estuvo en esta ciudad, donde asistió a una reunión de la Junta Directiva del Ferrocarril de Sóller.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

Después de pasar con sus familiares las fiestas de Pascua, regresaron a Cerbère los esposos D. Antonio Sampol y D.<sup>a</sup> Rosa Colom, con su hijita Antonia. Les acompañó su madre, D.<sup>a</sup> Catalina Rullán Vda. de Colom, quien piensa pasar una temporada en la mencionada población.

Emprendió el lunes su regreso a Brest el joven comerciante D. Antonio Rullán Arbona.

Después de corta permanencia en esta población emprendió el martes viaje de regreso a Yauco (Puerto Rico) nuestro amigo D. Pedro Pons.

En el vapor de Valencia embarcó el martes nuestro amigo D. Francisco Arbona Riutort, expendedor establecido en Alcira.

Regresaron a principios de esta semana a Ceuta, donde tienen su residencia comercial, los esposos D. Juan Ferragut Gabilondo y D.<sup>a</sup> Catalina Marqués Rosselló, con sus hijitas Pilar y Antofita.

Embarcó el miércoles para París, donde tiene establecido sus negocios, nuestro apreciado amigo D. Domingo Forteza.

El jueves salieron para Lyon y otras poblaciones francesas los jóvenes esposos D. Andrés Marroig Oliver y D.<sup>a</sup> Margarita Amengual Estarellas, quienes se dirigirán luego a Coblenz, en cuya población alemana han fijado su residencia.

Han estado ocho días en esta ciudad, al lado de sus allegados, nuestro paisano y amigo D. Jaime Vicens Rullán y distinguida esposa, y el martes de esta semana regresaron a Casablanca (Marruecos), donde tienen su residencia habitual y sus negocios. Vinieron en compañía de sus amigos Mr. y Mme. Colier después de visitar—haciendo por el Continente su viaje en automóvil—las más importantes poblaciones de España.

Deseamos hayan tenido todos una travésia feliz.

### NATALICIO

Por noticias recibidas desde Burdeos sabemos que el hogar de nuestros buenos amigos los jóvenes esposos D. Juan Colom Rullán y D.<sup>a</sup> Pauline Busquets Oliver se ha visto alegrado con la llegada al mundo de su primogénito, el cual ha sido bautizado con los nombres de Miguel Juan.

A los dichos padres así como a los abuelos del neófito, D. Miguel Colom Mayol y D. Juan Busquets Pons y demás familia enviamos por tal motivo nuestra más cordial enhorabuena.

### BODA

En la iglesia de San José de la Montaña, de L' Horta, anteayer, jueves, se unieron con el santo lazo del matrimonio D. Sebastián Vallespir Isern y la simpática señorita Magdalena Castañer Colom.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Vicario Rdo. D. Jorge Company.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, su madre, D.<sup>a</sup> Juana Ana Isern Gelabert y su tío D. Miguel Moragues Payeras, y por la de la novia, su madre, D.<sup>a</sup> Magdalena Colom Casasnovas y su hermano, D. Juan Castañer Colom.

Actuaron como testigos los amigos de los contrayentes D. Pedro Suau Borrás y D. Juan Roig Coll.

Después de la ceremonia religiosa salieron los noveles esposos en viaje de bodas para algunos pueblos del interior de a isla.

Deseámosles en su nuevo estado completa y perdurable dicha.

### OPERADO

El sábado último y en la clínica del Dr. Valdés, de Palma, sufrió delicada operación quirúrgica el Administrador de Arbitrios de este Municipio D. Andrés Arbona Arbona.

Desde el día en que fué operado continúa el señor Arbona su curación en la clínica y de seguir en lo sucesivo la enfermedad el mismo curso que en estos pasados días

se espera que la próxima semana ya podrá abandonar el mencionado establecimiento.

Deseamos al señor Arbona, pronto restablecimiento.

### NECROLÓGICAS

Confortada su alma para su entrada en la eternidad con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, sucumbió ayer a penosa dolencia la bondadosa anciana D.<sup>a</sup> Margarita Marqués Valent, y esta sensible pérdida dejó sumidos en la mayor aflicción a los amantes esposo, don Juan Ferrer Noguera; hijas, D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Margarita; hijos políticos, D. Alejandro Pujadas y D. Cristóbal Ferrer; nietos, D.<sup>a</sup> María Pujadas y su esposo D. Ramón Balet, y demás familiares.

También ha sido muy sentida la separación de este mundo de la infortunada señora Marqués por sus numerosas amistades, quienes pudieron apreciar las bellas cualidades morales de que estuvo adornada y guardarán de su afabilidad, de su carácter sencillo y franco y bondadoso corazón grato y perdurable recuerdo.

Fué de su esposo una excelente compañera, lo mismo en el comercio a que estuvo éste dedicado durante muchos años en la población francesa de Salon, departamento de las Bocas del Ródano, que en el hogar doméstico, para el gobierno de la casa y educación de sus hijas, a las que deja muy buenos ejemplos que imitar.

Anoche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, verificóse la conducción del cadáver al Cementerio, a cuyo acto asistieron numerosos vecinos con sendos blasones o cirios, la Comunidad parroquial con cruz alzada y la música de capilla que cantó durante el trayecto alternando con el clero el *Miserere*. Esta mañana se ha celebrado en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada, y a la terminación de éste, lo mismo que a la del rosario anoche, ha desfilado por ante los apenados deudos una concurrencia numerosísima.

Unimos nosotros nuestras oraciones a las de la Iglesia y de los familiares y amigos de la difunta pidiendo a Dios para ésta la eterna bienaventuranza. Y pedimosle también para todos los que lloran en estos momentos la pérdida de ser querido—a quienes enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia—el bálsamo de la resignación cristiana que mitigue su dolor y cicatrice la llaga que este cruel desgarró de ja abierta en su corazón.

La Parca despiadada sigue cortando el preciado hilo de la existencia a caros amigos nuestros, habiéndonos visto obligados a reseñar en corto espacio de tiempo la desaparición de buen número de ellos. Hoy hemos de dar cuenta del traspaso de otro amigo. El lunes último nos sorprendió dolorosamente la noticia de haber fallecido en Palma, nuestro antiguo colaborador D. Antonio Pol.

Dos aficiones caracterizaban la vida del señor Pol y a ellas dedicaba la mayor parte de las horas del día: la protección a los animales y plantas y el cultivo del folklore.

Ocupaba la presidencia de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas, pero no para ostentar un cargo sino para trabajar con ahínco. Su mayor satisfacción era cuando podía devolver la libertad a unos pájaros o ver cuidados con cariño y respetados por grandes y chicos los árboles y plantas de nuestros jardines públicos.

El folk-lore de Mallorca deberá mucho a D. Antonio Pol. Largos años, cerca de treinta, se ha dedicado a husmear en los archivos, en platicar con la gente campesina, con menestrales, con quien podía darle un indicio, facilitarle un suceso, un nuevo refrán, recorriendo palmo a palmo la ciudad para hallar restos de nuestra historia, pequeños detalles que fuesen algo íntimo de la vida mallorquina.

También cultivó el folk-lore musical: «Sa cançó des batre», de «sa son», «des tafoner», «de s'exequiá», fueron recogidas y publicadas por el Sr. Pol. Compuso también un «Himno mallorquín» y un «Poema a las Cuevas». Fué premiado en un concurso organizado por el «Orfeo Catalá».

Muchas cosas nuestras, olvidadas unas, otras no sacadas a la superficie del general conocimiento, fueron por él divulgadas;

era un mallorquín de buena cepa, y todo lo sacrificaba por Mallorca.

Con Juan Estelrich fundó «La Veu de Mallorca», que se imprimió en sus comienzos en la imprenta de este periódico.

Pertenció al Cuerpo de Telégrafos y durante buen número de años tuvo la Dirección de la Central de esta ciudad, en cuyo cargo cosechó muchas amistades.

Descanse en paz su alma y reciba su afligida familia, especialmente sus hermanos políticos D. Félix y D. Ernesto Escalas, su primo político el Director del Manicomio, Sr. Escalas, y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 15 Abril.—Juan Vives Vallori, hijo de Juan y de María.

Día 17.—Juan López Vicens, hijo de Francisco y de Margarita.

Día 18.—María Costa Frau, hija de Antonio y de María.

Día 18.—Antonia Fuster Campaner, hija de Jaime y de María.

Día 19.—Damián Ferrer Canals, hijo de Sebastián y de Margarita.

### MATRIMONIOS

Día 20 Abril.—Sebastián Vallespir Isern, soltero, con Margarita Castañer Colom, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 9 Abril.—Magdalena Villalonga Guasp de 29 años, soltera, calle de Vives, 12.

Día 18.—Bartolomé Albertí Reynés, de 66 años, viudo, calle de la Igualdad, 15.

## Almacenes POU FONDO

Matías Oliver Rullán  
MANACOR

Se hacen colchones de todas clases y estilos.

Se confeccionan también colchas edredones y cojines para todos los gustos, de lana, miraguano, lana de corcho y de algodón.

## Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por *Casa d'Amunt*.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31 — Sóller.

## SEÑORITA

Se ofrece joven y distinguida con práctica en trabajos de despacho, para oficina u hotel, conociendo perfectamente mecanografía, contabilidad, correspondencia y francés.

Escribir a E. S. P. San Bartolomé, 17.

INDISPENSABLE  
para las personas débiles.

NECESARIO  
para todo el que trabaja con  
exceso, es el Jarabe

HIPOFOSFITOS  
SALUD

Suprime la debilidad, da  
fuerzas a las embarazadas,  
regenera a los convalecientes  
y fortifica a las personas agotadas.  
Puede usarse en todo  
tiempo.

Aprobado por la  
Academia de Medicina  
Contra

ANEMIA  
INAPETENCIA  
RAQUITISMO

No se  
vende  
a granel.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día  
11 de Abril de 1933

(Conclusión)

### Sobre la adquisición de agua

Pasando a tratar de la conveniencia y en su caso acordar solicitar de D. Amador Canals Pons se sirva suministrar agua a la escuela nacional graduada n.º 2, durante el presente año, se resolvió, a propuesta del señor Presidente, dirigir una comunicación al señor Canals preguntándole si está dispuesto a prestar dicho servicio en las mismas condiciones de estos últimos años.

Ya que se trataba de agua para la escuela del Convento, el señor Coll, con objeto de que los niños que a ella concurren puedan beber de la cisterna del claustro, propuso colocar un cubo en la misma.

### Un informe emitido por el señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles a una instancia

Debiendo dar cuenta del informe emitido por el señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles, Zona Centro, a la instancia promovida por D. Antonio Colom Casanovas en súplica de autorización para abrir un portillo en el jardín de la casa número 15 de la calle de Vives, lindante con la Avenida de Cristóbal Colón, colocar una balaustrada para cierre del mismo jardín y construir la acera, el señor Serra rogó al señor Colom (D. Antonio) que no se retirara del salón de sesiones porque deseaba dirigirle unas preguntas que llevaba escritas, a las cuales interesó se diese lectura.

Accedió el señor Presidente a la petición del señor Serra y ordenó se leyesen dichas preguntas, las cuales textualmente dicen así:

«Havent publicat el setmanari «La Voz de Sóller» un editorial atanyent a l'assumpte posat a discussió, en el que se recullen uns rumors insidiosos contra el regidor que suscriu, li interessa an aquest demanar d'una manera clara i rotunda a D. Antoni Colom Casanovas, propietari de la casa en la que s'han fetes les obres objecte de l'informe del Comissari de Ferrocarrils Zona Centre:

1er. Si se fa solidari de l'article de referència.

2on. Si creu que el que signa ha tengut art, part o intervenció en la orientació, sentit o redacció de l'informe llegit.

3er. Si creu que l'intervenció del suscritent, una vegada rebut per l'Ajuntament l'informe, ha estat favorable als seus interessos, o, al contrari, ha maniobrat per perjudicar-lo.

Demana el signant una contestació clara i categòrica per amb ella poder destruir les calumnioses insinuacions que «La Voz de Sóller» recull demostrant així al poble el valor moral dels individus que han escrit o inspirat l'editorial de referència.

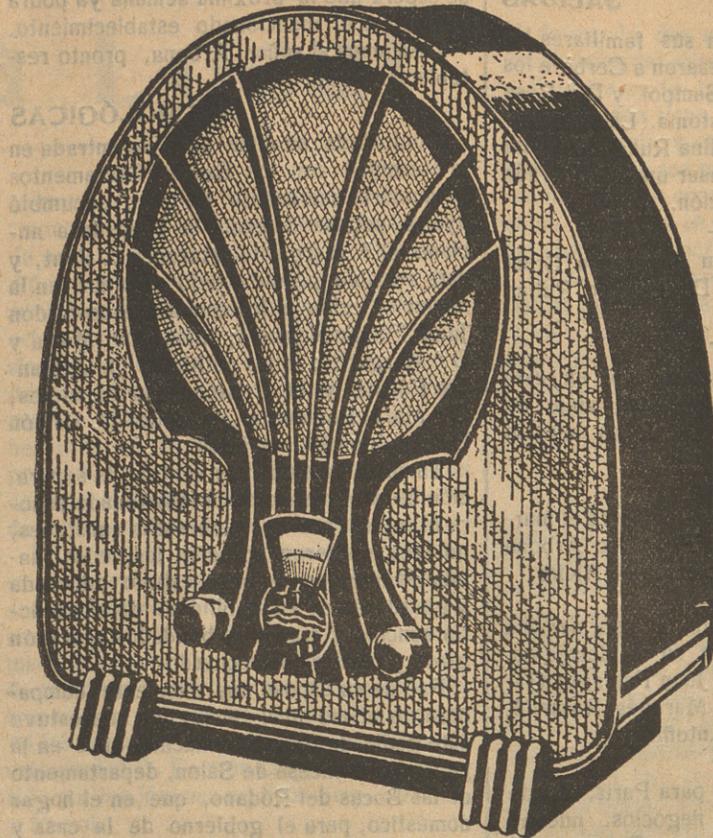
Sóller, 11 d'Abril 1933.—J. Serra Pastor».

Fué interrogado seguidamente el señor Colom (D. Antonio) por el señor Serra y categóricamente contestó que no se hacía solidario del artículo publicado por *La Voz de Sóller* y que no creía que el señor Serra hubiese tenido parte ni parte en el informe del señor Comisario de Ferrocarriles, opinando por el contrario que cuantas gestiones ha hecho favorecen sus intereses.

Estas contestaciones—dijo el Sr. Serra—me bastan para probar la catadura moral del autor o autores del escrito. Queda desvirtuado cuanto se ha dicho y es de lamentar que un periódico que pretende defender la moral use con tanta facilidad la calumnia, lanzando insidias contra personas tan honorables como los señores Carreras y Roses, quienes como es público, han trabajado en beneficio de Sóller, de manera particular el señor Carreras, al cual el Ayuntamiento debe gratitud por el apoyo que de él ha recibido en diferentes asuntos, cuya solución favorable recordarán todos porque son recientes.

El señor Colom (D. Miguel) celebró que el señor Colom (D. Antonio) no haya tenido participación de ninguna clase en el asunto debatido.

Seguidamente se leyó el informe del señor Comisario de Ferrocarriles, cuyas particulares, además de las condiciones generales, son de que la balaustrada que



# PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD  
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,  
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa  
pasará las horas más alegres de su vida  
oyendo infinidad de emisoras Europeas  
y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial **ALEJANDRO POMAR**-Pau Iglesias 21

se pretende edificar deberá seguir la línea de separación de la propiedad de la Compañía con la del peticionario, sin que pueda practicar en la mencionada balaustrada salida o abertura alguna a la vía, debiendo el portillo que se pretende practicar situarse a una distancia superior a tres metros de la linde propiedad de la Compañía.

Enterado el Ayuntamiento de dicho informe, el señor Puig dijo que llevaba una proposición escrita, la cual rogó fuese leída. Dice así:

«Los concejales que suscriben tienen el honor de proponer al Magnífico Ayuntamiento acuerde que, para evitar el mal efecto que produciría entre este vecindario el no conceder autorización a D. Antonio Colom Casanovas para abrir un portillo en la calle de Cristóbal Colón, favor que disfrutaran todos los vecinos de la citada calle, todos a menos distancia de la vía que el de que se trata, se devuelva el informe y se ruegue a la Comisaría de Ferrocarriles, Zona Centro, que, a ser posible, conceda su autorización.

José M.<sup>a</sup> Puig—Antonio Colom—Ramón Pastor—Bartolomé Mayol—rubricados».

El señor Serra manifestó que podría ser contraproducente el devolver el informe a Madrid y añadió que consideraba conveniente para resolver este asunto esperar conocer el resultado de la petición que el Ayuntamiento acordó dirigir a la Compañía Ferrocarril de Sóller con respecto a la propiedad del tramo de terreno que comprende la avenida de Cristóbal Colón, pudiendo adelantar que ha hecho particularmente algunas gestiones y que cree que el referido acuerdo obtendrá favorable resultado.

El señor Colom (D. Miguel) apoyó lo dicho por el señor Serra y propuso dejar el asunto sobre la mesa para resolverlo en momento oportuno.

La anterior proposición fué aprobada por unanimidad.

### Una instancia

Antes de entrar a los ruegos y preguntas el señor Casanovas dijo que llevaba escrita una instancia de un vecino en la cual expone un caso referente a ocupación de la vía pública, caso que si demora su resolución causa perjuicios a dicho vecino, por cuyo motivo rogó a la Corporación fuese admitida la aludida instancia y que se declarase de urgencia el asunto para que recaiga sobre el mismo la resolución que se estime procedente.

Fué admitida la solicitud que presentó el señor Casanovas, y declarada la urgencia fué leída. Es esta promovida por D. Antonio Ginard Aguilar y en ella expone:

Que en los veranos últimos se ha dedicado a la venta de helados en la Plaza, habiendo ocupado el sitio que existe frente a la fuente pública.

Que al ocupar el indicado sitio el domingo último se le advirtió que en lo sucesivo no podía ocuparlo y suplica se le autorice para que pueda situarse en el citado puesto, y caso de que no sea posible que se le permita instalar su puesto de venta por la mañana en la citada plaza de la Constitución en la parte de la iglesia parroquial y por la tarde sobre la acera junto al palco para la música, frente a la Casa Consistorial.

Se abrió discusión sobre este asunto y después de tomar parte en ella varios señores concejales se resolvió no permitir que nadie instale su puesto de venta cerca de la fuente pública de la Plaza de la Constitución, y que al solicitante se le conceda la autorización que ha interesado para situarse por la mañana frente a la iglesia parroquial y por la tarde junto al palco para la música.

El señor Coll se lamentó de que se hubiese colocado un palo con dos discos para reglamentar la circulación sobre la acera de la calle del Mar, esquina a la de Cetre, y rogó que dicho palo se ponga en forma que no estorbe el tránsito.

Igualmente rogó que sea recogido un disco que está en tierra en la carretera, en las inmediaciones de la Huerta y que sea repuesto en su sitio.

El señor Alcalde prometió atender los ruegos del señor Coll.

El señor Rullán interesó que por la Comisión de Abastos se verifiquen los pesos de los vendedores y los de las balanzas del Municipio porque tiene noticia de que los hay faltos de peso.

Y el señor Agulló interesó que se comprueben todos y que si hay algún infractor sea multado con todo rigor.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día  
18 de Abril de 1933

### Asistentes

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores Concejales D. José M.<sup>a</sup> Puig Morell, don José Forteza Forteza, D. Eugenio Losada Fiol, D. Juan Casanovas Escalas, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. José Agulló Pomar, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, don Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Pagos

Se acordó satisfacer: Al señor Delegado en esta ciudad del Régimen obligatorio del

Retiro Obrero, 153 pesetas importe de las cuotas que corresponde al Ayuntamiento satisfacer, durante el primer trimestre de este año, para la constitución de pensión del retiro al personal y con destino a las libretas de capitalización. A D. José Morell Casanovas, 1422'61 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Marzo último, en la construcción de una cisterna en el edificio denominado *Ca'l Bisbe*, y 304'64 ptas., por los jornales y materiales invertidos durante el presente mes por el mismo concepto.

Al dar cuenta de la factura del señor Morell Casanovas, el señor Serra hizo constar que la cisterna que se construye en la casa *Ca'l Bisbe* costará algo más de lo que se había calculado, pero que los Hermanos de las Escuelas Cristianas, teniendo en cuenta que la cisterna es de grandes dimensiones y con el fin de no perjudicar al Ayuntamiento, han renunciado al motor bomba, así como a su instalación, en beneficio del Municipio.

El señor Colom (D. Miguel) dijo que sería conveniente que los citados Hermanos renunciaran por escrito al motor bomba y su instalación, a fin de que legalmente quedara sin efecto el acuerdo del Ayuntamiento, mediante el cual se resolvió suministrar dicho motor.

El Ayuntamiento acordó de Conformidad con lo propuesto por el señor Colom (D. Miguel).

### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. José Borrás Pastor, para cercar con barras de hierro y rejilla un trozo de terreno que posee lindante con el camino denominado del *Camp Llarg*, junto a la vaquería de *Cá'n Blai*.

A D. Juan Mateu Cabot, como mandatario de D.<sup>a</sup> Francisca Mayol Colom, para verificar varias obras en la casa n.º 18 de la calle de Cocheras, consistentes en ensanchar la puerta de entrada y la ventana, construir un desván, enlucir la fachada, construir un pozo Moura con arreglo al modelo aprobado, conducir las aguas sucias a la alcantarilla pública y practicar algunas reparaciones en el interior de la misma casa.

A D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D. Cristóbal Magraner, para colocar una tubería al objeto de conducir agua desde el depósito que posee D. Domingo Rullán, en una finca de la calle de la Igualdad, hasta el garage propiedad del señor Magraner sito en la calle del Pastor n.º 29, debiendo realizar las obras de acuerdo con el Capataz de la brigada municipal.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de D. Pedro A. Frontera, para alzar unos cinco palmos el techo de una casa de su propiedad enclavada dentro de una finca distante unos 20 metros de la calle del Salvador, de Biniraix, y hacer varias modificaciones en la misma casa.

Al mismo D. Antonio Colom Casasnovas, en representación de D. Juan Lladrés, para construir una cisterna en el corral de la casa n.º 1 de la calle de San Guillermo, de Biniraix, y hacer varias pequeñas reparaciones en el interior de la misma casa.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Marqués, para abrir un portillo de un metro en la pared de un solar lindante con la calle de San Andrés que forma esquina con la calle de la Igualdad.

*A informe del Sr. Ingeniero*

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. José Mora Borrás, mediante la que solicita permiso para efectuar varias obras en el edificio-almacén señalado con el n.º 140 de la calle del Mar, consistentes: en transformar el portal en ventana; abrir a cada lado de éste un portal de 2'80 de ancho por 3'00 m. de alto; enlucir las paredes del interior; construir un pavimento de hormigón, reparar las goteras del tejado y conducir las aguas procedentes del mismo a la alcantarilla pública.

Otra promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D. Jaime Enseñat Joy, solicitando autorización para abrir una ventana y modificar otras dos, así como blanquear la fachada de la casa número 19 de la calle del Mar.

*A informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras*

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras, una instancia promovida por don Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Bernardo Castañer Ripoll, mediante la que solicita autorización para terminar las obras de construcción de unas casitas de planta baja y piso en la finca conocida por *Sa Cementera*, con arreglo al proyecto que acompaña.

*Dimisión de los señores Casasnovas y Coll del cargo de Vocal de varias Comisiones*

Pasando a dar cuenta de la dimisión presentada por los señores Casasnovas y Coll del cargo de Vocal de la Comisión de Abastos, el señor Colom (D. Miguel) propuso no se les admita la dimisión a los nombrados señores porque considera que tienen el deber de colaborar con todos los demás compañeros en la administración del Municipio.

Sobre esta cuestión se suscitó discusión, en la cual tomamos parte los señores Puig, Losada, Serra, Casasnovas, Rullán, Coll y Colom (D. Antonio), y después de exponerse diversos pareceres se resolvió no admitir a los señores Casasnovas y Coll la dimisión de referencia.

*Sobre la celebración de las Fiestas y Fiestas*

Pasando a tratar de la conveniencia de celebrar públicos festejos en los días 13, 14 y 15 de Mayo próximo, con motivo de las Fiestas y Fiestas de este año, se resolvió celebrarlos y que por la Comisión de Festejos se confeccione el correspondiente programa.

*Nuevo concurso para la construcción y aprovechamiento del kiosco de la playa*

Dióse cuenta del pliego de condiciones confeccionado por las Comisiones de Hacienda y Obras para regular el nuevo concurso para la adjudicación de las obras de construcción y el aprovechamiento del kiosco en la playa del puerto de esta ciudad y se resolvió aprobarlo y publicar los anuncios en la forma acostumbrada.

*Una comunicación del Sr. Jefe de Estadística aprobando el Padrón de vecinos*

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Jefe de Estadística de esta provincia dando cuenta de haber aprobado el Padrón de vecinos de esta ciudad, rectificado en el año 1932.

La Corporación se dió por enterada.

*A efectos de reclamación*

Se resolvió exponer a información pública, a efectos de reclamación, por el plazo de diez días, una instancia promovida por D. Rafael Forteza Forteza, como encargado de D. Cristóbal Ferrer Morell, propietario del «Cine Kursaal» de esta ciudad, solicitando autorización para instalar en el local de referencia un electro-motor marca «Verta», de 1/2 H. P., para usos domésticos.

*Sobre los precios del cemento*

Dióse cuenta de unas comunicaciones remitidas por los industriales de esta ciudad, D. Miguel Seguí Oliver y D. Andrés Pizá, mediante las cuales manifiestan que a partir del día 1.º de Mayo próximo, facturarán los cementos a los siguientes precios:

*Cemento del país:*

A 30'80 ptas. los 1.000 kilos.  
A 1'10 » el saco.

*Cementos Portland:*

Sansón, a 6'50 ptas. el saco. (El Sr. Seguí)  
» a 6'30 » » (El Sr. Pizá).  
Lanfort a 6'30 » » (El Sr. Pizá).

La Corporación, enterada, acordó adquirir el cemento por toneladas mientras sea necesario y por sacos cuando se trate de realizar obras de poca importancia y al mismo tiempo comprar el cemento de clase corriente a los señores Seguí y Pizá, en partes iguales y el cemento Portland al señor Pizá que lo ha ofrecido más barato.

*Ruegos y preguntas*

El señor Puig interesó que sea construido un tramo de alcantarilla en la calle de Santa Catalina de la barriada marítima, porque el agua al filtrarse por el subsuelo causa perjuicios a unos vecinos.

El señor Forteza también interesó sean construidos 7 u 8 metros de alcantarilla en un punto próximo al indicado por el señor Puig.

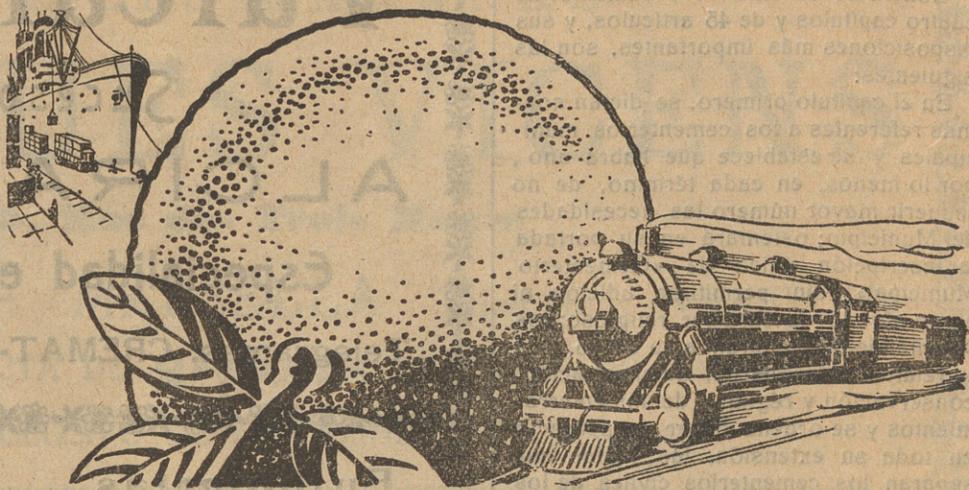
La Corporación acordó que la Comisión de Obras se persone en la calle de Santa Catalina y vea la forma cómo pueden construirse los tramos de alcantarilla interesados.

A propuesta del señor Serra se resolvió interesar la ayuda de la Excm. Diputación para construir un muro del camino vecinal de *Sa Figuera* en el tramo de torrente en las inmediaciones de *Ses Ausines*.

Dijo el señor Serra que si, como espera, se consigue dicha ayuda, unida ésta a la que tienen ofrecida los vecinos, podrá sin dificultad de ninguna clase y con poco coste para el Ayuntamiento, realizarse la mejora de referencia.

El señor Casasnovas preguntó al señor Alcalde si había ordenado a la brigada mu-

**Exportación de Naranjas y Mandarinas**  
**Casa fundada en 1880 por Juan Mayol**



**Mayol & Coll**

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



PUBLICITAS

nicipal de obras que trabajara el viernes, día 14, fiesta de la República.

El señor Alcalde contestó que no lo había autorizado, pero que tuvo conocimiento de que la brigada había tenido que bajar para poder terminar un tramo de acequia en el cual ha sido colocada la cañería, a fin de que los regantes pudiesen regar el sábado, único día que disponen de agua, y de no estar la acequia en las debidas condiciones les habría causado perjuicios.

Insistió el señor Casasnovas e hizo constar su protesta en nombre de la minoría socialista por haberse tolerado el trabajo en dicho día.

Preguntó el mismo señor Casasnovas si la autoridad eclesiástica había solicitado permiso para celebrar la procesión del Viernes Santo y si lo hizo por escrito, mediante instancia.

El señor Presidente le contestó que era costumbre celebrar la procesión a la cual ha hecho referencia el señor Casasnovas y que le había formulado verbalmente la petición el señor Rector y que también verbalmente le concedió el permiso.

Insistió el señor Casasnovas diciendo que opinaba que los permisos debían solicitarse y concederse por escrito y que así se había ordenado hacer a otros vecinos, no debiendo permitirse que haya ciudadanos de dos clases.

El señor Serra manifestó que entien-

de en interés de todos, principalmente de los interesados es más conveniente que los permisos se concedan por escrito, pero que cree que es asunto protestativo del Alcalde y que éste puede concederlos verbalmente. Este año, dijo, lo ha hecho así y no por ello ha infringido la ley.

El señor Puig recordó que actuando él de Alcalde, el señor Rector solicitó el permiso por escrito, y aún cuando cree que el Alcalde puede concederlo verbalmente, lo dió e ntonces por escrito para mayor abundamiento.

El señor Casasnovas hizo constar su protesta por haberse autorizado la procesión, lo cual considera parcial por haber autorizado a unos y a otros no.

El señor Puig dijo tener noticia de que se ha obligado a los vendedores a poner unos cartelitos e interesó se le dijera de que se trataba.

El señor Presidente le contestó que lo que se había ordenado era que los vendedores de frutas y verduras pongan el precio a cada uno de los artículos que venden.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**Menage avec enfants,**

d'un certain age, anciens commerçants, remplaceraient commerçant voulant se retirer à des conditions acceptables pour les deux parties N'accepterai que la Région du Centre et de préférence le Midi.  
Demander: Adresse du Journal.

**RABASA BELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

## La secularización de Cementerios

La «Gaceta de Madrid», ha publicado el Reglamento para la aplicación de la ley de 30 de Enero del corriente año, sobre secularización de cementerios.

Consta de un extenso preámbulo, de cuatro capítulos y de 45 artículos, y sus disposiciones más importantes, son las siguientes:

En el capítulo primero, se dictan normas referentes a los cementerios municipales y se establece que habrá uno, por lo menos, en cada término, de no requerir mayor número las necesidades del Municipio; ostentará en su portada la inscripción única de «Cementerio Municipal», sin permitirse adición ni signo alguno de carácter religioso; los Ayuntamientos tendrán a su cargo todo lo relativo a la guarda, administración, conservación y régimen de los enterramientos y se ordena hacer desaparecer en toda su extensión, las tapias que separan los cementerios civiles de los confesionales contiguos, y trasladar, de acuerdo con los familiares, los restos que acaso existan en nichos construidos en dichas tapias.

Trata el capítulo segundo, de la incautación, expropiación y pago de los cementerios parroquiales.

A los «cementerios privados», están destinadas las disposiciones del capítulo tercero. Se ordena que se proceda por los Ayuntamientos al inventario de cuantos existen en el término municipal; se determina que queden sujetos a la ley los panteones de familia no construidos en los cementerios generales; y que continúen utilizándose las necrópolis construidas por extranjeros, mientras puedan prestar servicio, y no se autorice la construcción de otros nuevos.

El «carácter de los enterramientos», ocupa el capítulo cuarto.

Previene, que los sacerdotes, ministros y religiosos profanos, podrán ser enterrados con arreglo a los ritos de su religión, si no hubiesen dispuesto lo contrario.

Para que tenga carácter religioso el enterramiento de cualesquiera otras personas que hubiesen fallecido después de cumplir la edad de 20 años y no se hallen incapacitadas para testar por causa de demencia, será necesario que así lo hayan dispuesto de manera expresa, utilizando cualquiera de los procedimientos que se enumeran:

1º Por comparecencia ante el Juzgado Municipal, que se hará constar en un libro secreto, del que no se expedirán certificaciones hasta que se acredite la defunción; cuya manifestación puede ser variada por el interesado ante el mismo u otros Juzgados.

2º En escritura pública, o testamento válido.

3º En documento privado, firmado por el que hace la declaración y escrito todo él de su puño y letra.

4º En declaración manuscrita, firmada por el declarante y por el Juez Municipal o Alcalde.

5º En declaración manuscrita firmada por dos testigos mayores de edad y por el declarante, y por tres testigos si éste no saben firmar, ante el Juez o el Alcalde.

Las dudas o diferencias surgidas con ocasión de un enterramiento, serán resueltas por el Juez Municipal, oyendo a los familiares del difunto y a las personas que conozcan la voluntad del finado.

Cuando el enterramiento tenga carácter religioso, la sepultura o panteón de familia, podrán contener inscripciones y signos adecuados y ante ellas se podrán celebrar ritos funerarios.

X.

### Se vende

por 10.000 pesetas una casa y huerta, con agua de la Fuente de S' Olla, situados en el camino de Sa Figuera, bajo Es Puig. Para más informes, dirigirse a anuncio n.º 11, en esta Administración.

## COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 14

## Futboleras

**Mañana en Son Serra (Palma) «Arrabal» - «Sóller» para el campeonato de segunda categoría**

Reanudándose el ritmo de las luchas de campeonato, mañana les corresponde a nuestros *defenders* del primer once local contender en Son Serra con el fuerte *team* del *Aldeana*.

En esta su primera salida del año no se le presentan los horizontes al *Sóller* muy halagüeños. El *Aldeana* en su campo y fuera de él es difícil adversario para cualquiera. Dígalo, sino, su último *match* de torneo en Sóller, que ganaron los nuestros sólo a costa de poner toda la carne en el asador, y aún así no pudieron sacar más diferencia que el modestísimo 1 a 0, habiendo hecho gala los aldeanos de su resistencia y temple excepcional.

Igualmente el *Aldeana* presentó soberbia resistencia frente al *Gimnástica* en Felanitx, cuyo equipo sólo pudo sacar ventaja en el segundo tiempo del partido, después de haber ido durante mucho rato el *Aldeana* con ventaja en el marcador.

Con todo, si a los nuestros no les falta la serenidad y el temple tan necesarios en partidos de competición, habilidad, resistencia, técnica y entusiasmo no les faltan para ver de obtener un honroso resultado. Aun cuando durante la última quincena no haya habido partidos, los muchachos locales están en forma y entrenados. En la actualidad puede disponer el entrenador de elementos sobrados para formar un buen conjunto.

Aver si se os da bien la cosa por Son Serra. Y sobre todo, calmar los nervios, y taponar los oídos con algodón.

### Campeonato de España

Ha terminado el primer choque de eliminación en dos partidos, para el Campeonato Copa de España.

Figuraban en este primer *round* 32 equipos, la mitad de los cuales han debido quedar eliminados, si no por puntos por *goal-average*.

El sorteo este año se ha ensañado con los equipos históricos deparándoles al primer embite difíciles adversarios, dignos de semifinal. Y no pocos de esos históricos han debido naufragar en esta primera eliminatoria. Entre ellos el *Barcelona*, el *Donostia*, el *Arenas*, el *Oviedo* y el *Racing* de Santander.

Se han clasificado para la segunda ronda: *Betis*, *Sporting* de Gijón, *Atlético* de Bilbao, *Sevilla*, *Madrid*, *Español*, *Palafrugell*, *Atlético* de Madrid, *Hércules* de Alicante, *Coruña*, *Zaragoza*, *Irún* y *Murcia*.

Falta jugar un partido aún de las eliminatorias: *Castellón-Constancia*; *Valencia-Valadolid*; y *Osasuna-Baracaldo*.

### El once nacional español en París y Belgrado

Mañana el equipo nacional español actuará en París contra la selección francesa, y el domingo siguiente en Belgrado frente a la de Yugoslavia.

Van allá con el seleccionador Sr. Mateos los siguientes jugadores: Zamora-Ciriaco, Quincoces (*Madrid*) Cilauren (*Atlético*) Ayes tarán (*Donostia*) Marculeta (*Donostia*) Prat (*Español*) Regueiro (*Madrid*) Elicegeul (*Irún*) Galé (*Oviedo*), Bosch (*Español*).

Son suplentes Elizaguirre (*Sevilla*) Zabalo (*Barcelona*) Harra (*Santander*) y Goiburu (*Barcelona*).

LINESMAN.

## Sociedad Deportiva Sollerense

**Relación de suscriptores de títulos de Socio Propietario de la S. D. S., cuyos títulos, de a 500 ptas. cada uno, se dedican a la adquisición de las fincas denominadas «Camp d'En Mayo». La emisión debe constar de 104 títulos, por valor de 52.000 pesetas**

Desde hace tiempo, en estas columnas hemos venido dando noticia de las gestiones relacionadas con el propósito de asegurar la permanencia para el deporte del campo de fútbol situado al comienzo de la barriada de *Ses Argiles*. Por varios artículos se dió el toque de alarma y por varias gaceticillas se dió cuenta de la designación de una comisión especial de la S. D. S. que unificara los esfuerzos de los simpatizantes con el deporte, trazara un plan y lo llevara a la práctica. En breves noticias de cuando en cuando hemos hecho llegar al público algunas circunstancias de su labor.

Cumplenos hoy publicar la primera lista de suscriptores de títulos de Socio Propietario de la S. D. S., que aunque llegue ahora tan sólo a 31.000 pesetas, es ya una buena muestra de la generosidad de los hijos de Sóller, y no dudamos que en breve continuarán otros hasta completar la totalidad de la emisión.

D. Mariano Morell Verd.	4	títulos
Rdo. Cura Párroco de Sóller	8	»
D. Juan Puig Rullán.	2	»
» Melchor Cabot Cabot	2	»
» Juan Magraner Oliver.	2	»
» Antonio Sampol Ferrá.	2	»
«Banco de Sóller».	2	»
«Crédito Balear».	2	»
D. Miguel Casasnovas Castañer.	1	»
» Miguel Ripoll Magraner.	1	»
» Alfonso Castañer Casasnovas	1	»
» Juan Rullán.	1	»
» Miguel Arbona Rullán.	1	»
» Pedro Mari Frau	1	»
» Jaime Bernal Bauzá	1	»
» Mateo Frontera Pizá	1	»
» Juan Pizá Enseñat.	1	»
» Juan Lladó Colom.	1	»
» Miguel Lladó Colom	1	»
» José Puig Morell	1	»
» Miguel Puig Morell.	1	»
» Baltasar Marqués Oliver	1	»
» Francisco Mayol Trias.	1	»
» Daniel Deyá Colom.	1	»
» Miguel Bernat Colom	1	»
» José Alcover Coll.	1	»
» Miguel Pizá Arbona	1	»
» Pedro J. Castañer Ozonas.	1	»
» Damián Mayol Marqués.	1	»
» Antonio Rullán Vicens.	1	»
» Daniel Canals Puig	1	»
» Lorenzo Mayol Castañer	1	»
» José Aguiló Pomar.	1	»
» José Girbent Sabater.	1	»
» Lucas Florit Martorell.	1	»
» José Florit Joy.	1	»
» Jaime Reynolds Bennassar	1	»
» Joaquín Meseguer Planas.	1	»
» Bartolomé Castañer Ripoll.	1	»
» Miguel Rullán	1	»
» Juan Albertí Morell.	1	»
» Damián Deyá Rullán.	1	»
» Bartolomé Colom Casasnovas	1	»
» José Ripoll Casals.	1	»
» Juan Ripoll Casals.	1	»
» Antonio Bennassar.	1	»
Total suscrito, y que consta en la presente relación.	62	títulos

(Continuará)

## De «Acción Obrera»

Mañana, domingo, día 23, a las dos y media de la tarde, habrá para todos los socios de «Acción Obrera» y Sindicatos adheridos, un café de compañerismo. La Junta Directiva invita y suplica la asistencia de todos los socios.

### GRAN CONFERENCIA

El mismo día, a las seis de la tarde, darán una conferencia en el local social para obreros y obreras los entusiastas propagandistas obreros catalanes Luis Soler y Jaime Beltrán Ferragut. Se suplica especialmente la asistencia de los obreros y obreras de Sóller, de todos los matices.

Por el Centro de «Acción Obrera»

LA JUNTA DIRECTIVA

## DE FORNALUTX

En la iglesia parroquial de este pueblo tuvieron lugar el sábado por la mañana las ceremonias y funciones religiosas propias del sábado de Gloria, y por la tarde se verificó la bendición de las casas de la población, dicha el *soipás*, en la forma acostumbrada.

El domingo muy de mañana, a las cinco, se cantó Maitines y Laudes; se verificó acto seguido la procesión de Jesús Resucitado, y luego se celebró Oficio solemne, asistiendo a todos estos actos una concurrencia numerosísima.

Habiendo de ser renovado el Ayuntamiento de este pueblo, por ser uno de los comprendidos en la disposición por la que debieron cesar en el desempeño de su cargo los concejales que habían sido nombrados por el artículo 29, el domingo último procedióse a la presentación de los candidatos.

Presentaron al efecto candidatura una coalición de los partidos políticos de derecha y otra de los partidos políticos de izquierda, en la forma siguiente:

### Derechas

- D. Antonio Amengual Enseñat
- » Juan Seguí Sastre
- » José Arbona Busquets
- » José Albertí Arbona
- » Bartolomé Estades Solivellas.

### Izquierdas

- D. Juan Sastre Escales
- » Lorenzo Ramis Perelló
- » Juan Escales Busquets
- » Bernardo Ripoll Bisbal
- » Antonio Sastre Albertí

Las elecciones deben verificarse mañana, domingo, y de su resultado daremos cuenta en la crónica del próximo número del SOLLER.

EL CORRESPONSAL.

22 Abril de 1933.

## ORIGINAL VINO TINTO DE BINIAGUAL (Binisalem)

Venta: A. CANALS — Alquería del Conde 19,  
Por encargo se sirve a domicilio  
Precio corriente.

## Vida Religiosa

Con un alegre repique de campanas se anunció el domingo último muy de mañana la solemne fiesta de la Pascua de Resurrección, y poco después se cantó en la Parroquia Maitines y Laudes, después de lo cual se organizó la procesión del Encuentro. Frente al portal mayor del templo parroquial, pero al lado opuesto de la plaza de la Constitución, se verificó el mencionado encuentro de las imágenes de Jesús Resucitado y de su Madre Santísima, cantándose por la capilla y el clero la expresiva salutación religiosa del *Regina celi latere*, cuyo acto presenció un público numerosísimo.

Agregados a la procesión la referida imagen de la Santísima Virgen y su séquito, recorrió, después de dar la vuelta a la mencionada plaza, las calles de costumbre: de Buen Año, de San Bartolomé, de Batach y de la Luna, tocando la banda de la «Lira Sollerense» durante el trayecto algunas marchas. Entró en el templo, a los majestuosos acordes de la trompetería del órgano, y acto seguido se cantó el Oficio con gran solemnidad, estando aquél materialmente lleno de fieles. Fué el celebrante el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los Rdos. D. Bartolomé Coll y don Bernardo Pujol; la escolanía y el pueblo cantaron la misa gregoriana de *Angelis*. Después del Evangelio, quitóse la casulla el señor Rector y dirigióse al púlpito, pronunciando breve, pero muy inspirado sermón de circunstancias, que terminó felicitando a sus feligreses con motivo de las fiestas pascuales que se celebraban y con la salutación litúrgica de aquel día a la Reina de los Cielos, entonando el *Regina celi*, que cantó luego el coro parroquial y el público con acompañamiento del órgano.

La imagen de la Virgen María fué llevada incontinenti a la iglesia del ex-Convento, formando en la procesión un número muy considerable de hombres de todas edades y condiciones, en especial jóvenes, con sendos blasones, y la banda de música de la «Lira Sollerense». A la entrada del templo aguardaban la llegada de la procesión el Director de esta Residencia de la Institución de Misioneros de los Sagrados Corazones, Rdo. P. Jaime Al'lés, revestido con capa pluvial, y la escolanía de dicha iglesia, que uníéronse a ella, y cantando el *Regina celi* se dirigieron todos al altar mayor.

Acto seguido se dió principio al Oficio, en el que cantó la escolanía con acompañamiento del órgano bella composición musical. Fué el celebrante el nombrado P. Al'lés, ministrado por los Rdos. PP. Guillermo Pont y Rafael Juan. También después del Evangelio pronunció el Rdo. P. Al'lés, dirigiéndose al público desde el altar, breve y atinado sermón de circunstancias glosando la Resurrección del Salvador.

Al terminar la Misa mayor efectuóse la exposición del Santísimo Sacramento, con lo que se dió principio a la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas en honor del Santo Cristo, que viene celebrándose anualmente desde la más remota antigüedad en conmemoración del portentoso suceso aquí acaecido en las fiestas de Pascua del año 1530.

Continuó dicha solemnidad el lunes y terminó el martes, día principal, viéndose todos los actos constitutivos de la misma extraordinariamente concurridos, en especial los del triduo, al anochecer de los tres días. Los sermones de este triduo, e igualmente el del Oficio del martes, estuvieron a cargo del elocuente orador sagrado reverendo D. Valentín Herrero, quien, con admirable facilidad de palabra y brillante estilo, explicó algunas de las saludables enseñanzas que nos dió el Salvador como Maestro desde la cátedra de la Cruz.

Fué el celebrante, el martes, el reverendo Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los mismos que habían asistido al P. Al'lés el domingo, Rdos. PP. Guillermo Pont y Rafael Juan. Después del Oficio verificóse la exposición del Santísimo, y luego cantóse en la capilla del Santo Cristo, ante esta milagrosa imagen, solemne *Te Deum*.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

La función final, consistente en rosario, corona del Santo Cristo y sermón, terminó con la procesión eucarística, en la que llevó el viril contenido en la Sagrada Forma el referido Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por el vicario D. Juan Sueca y el cuaresmero parroquial P. Rafael Juan y, a continuación previo el canto del *Te Deum*, se efectuó la reserva de su Divina Majestad.

Siguiendo la costumbre de todos los años, durante la presente semana han recibido la Santa Eucaristía en sus respectivos domicilios las personas enfermas o achacosas que no pudieron asistir a la Parroquia para cumplir con el precepto pascual. Con toda solemnidad el martes se administró dicho Sacramento a ocho impedidos residentes en la población, y en forma más sencilla, ayer, a siete con residencia en las afueras de la misma. En total quince.

Asistieron el martes a la procesión eucarística, además de los señores sacerdotes que sostenían las varas del palio, bajo el cual el Rdo. Arcipreste llevaba el sagrado Copón, la música de capilla, y una nutrida representación de la Sección de Adoradores Nocturnos, precedidos de su bandera, y buen número de mujeres con sendos cirios o velas.

Esta mañana han efectuado su primera comunión solemne, en la iglesia parroquial, 66 niños y 73 niñas; total 139. Les ha dirigido adecuada plática el Rdo. Párroco-Arcipreste, junto a la pila bautismal, después de la oración en que son renovadas las promesas que se hicieron en el Bautismo por boca de los padrinos, y luego otra preparatoria antes de repartirles la sagrada Comunión. Una vez terminado el patético acto, han entrado los comulgantes en la sacristía, donde se ha obsequiado a cada uno de ellos con una estampa, recuerdo de la referida solemnidad, y un rollo.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 23 —A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; después de la misa se cantará un *Te-Deum* al Divino Niño Jesús de Praga, a intención de una devota persona. Por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto, y después de la reserva se cantará un *Te-Deum* a Santo Teresita, a intención de una devota persona.

Martes, día 25. —A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

### Se desea vender

una casa con jardín de grande extensión situada en la Plazuela de Ca'n Eiol.

Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge. Calle de Batach.—Sóller.

Leña de Olivo, a domicilio  
: a diez reales quintal :

F. Pons

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Muy concurridas se vieron las funciones cinematográficas de la pasada semana, en las que se proyectó la notable producción de intriga, hablada en español, *Cheri-Bibi*.

Basada en la misteriosa novela de Gaston Leroux, esta película ofrece a Ernesto Vilches una ocasión excepcional para su personal lucimiento. Y el principal valor artístico y cinematográfico de esta obra es la merítisima actuación de este eximio autor, ofreciendo de particular, su labor, el predominio de la caracterización física sobre la dicción maestra a que nos tiene acostumbrados, la cual pone bellamente al servicio de los distintos personajes caracterizados, por su respectiva entonación y modalidad.

El barón Max y Cheri Bibi, dos personajes contrapuestos que actúan frente a frente en todo lo largo del film, interpretados simultáneamente por Vilches, ponen a prueba la admirable ductilidad de su temperamento artístico; la técnica ayuda no poco, y con mérito, a la ilusión en las escenas en que aparecen juntos el Barón y Cheri Bibi, y aún cuando se descubre el conflicto y a despecho de lo real y verosímil, el arte de Ernesto Vilches triunfa de todo.

Comparten el éxito Martínez Pla, que en el papel de detective está sobrio de gesto, dando a su personaje toda la entereza de un profesional; María L. de Guevara, muy discreta en el papel de Baronesa Cecilia, y mejor aún en la segunda parte de la obra; María Tubau, la amante del barón, encarna con mucho acierto su personaje, con gran soltura y dominio a pesar de ser su primera actuación en la pantalla sonora; María Luz Callejo, muy justa también en el suyo.

En resumen, un nuevo éxito para la «Metro», que dejó complacido al público que asistió a sus proyecciones.

El miércoles fué proyectada la cinta «Cineas» *Dixiana*, comedia musical de gran presentación, cuya parte espectacular es la base de su éxito.

Contiene una inspirada partitura musical y bellas danzas de conjunto ejecutadas por una pléyade de esculturales danzarinas.

La cooperación de Bebé Daniels, la estrella tan inteligente como hermosa, y la actuación del célebre barítono Everett Marshall contribuye no poco al éxito de esta nueva revista, que fué recibida con agrado por los asiduos concurrentes a este teatro.

Esta noche se presentará en la pantalla de este teatro el simpático actor Georges Milton, una personalidad en lo cómico, en el aplomo de la más desconcertante frescura y en la agudeza, rebosante de su característico buen humor—ese fino «sprit» tan parisién y tan grato—en su nueva producción *El rey del taxi*, indiscutiblemente su obra más simpática, más divertida y más alegre.

Una comedia de George Milton es siempre una ofrenda de deleite seguro. Avalora además este film un argumento bien hilvanado e ingenioso y una acción sumamente entretenida y variada.

*El rey del taxi* tiene, también, una música pegadiza, de aire popular, vivo, animado y parisino, que acompaña admirablemente a Milton en las innumerables escenas de gran comicidad y apuradas situaciones.

De complemento se proyectarán otras interesantes películas.

Para mañana, tarde y noche, anuncia la Empresa de este coliseo extraordinarias funciones de cine y varietés, con el debut de los espectáculos frívolos «B. C. G.» formados por el célebre intermediario Bonnin, que con su admirable vis cómica hará las delicias del público, la gentil Nita Sol, excepcional cupletista que realizará una deliciosa creación luciendo a la par que sus dotes artísticas su dulce y bien timbrada voz, y la bella bailarina Rosita Games, artista llena de juventud y de brío que cultiva de manera personal el arte de la danza.

Con tan variado y selecto programa pueden contarse por éxitos las funciones de mañana.

### TEATRO VICTORIA

En este cinema se proyectaron el domingo último las cintas *El zepelín perdido* y *La cueva de los bandidos*, drama del Oeste, interpretado por George O'Brien.

Para mañana hay anunciado *El bolido*, por Buck Jones y *La quimera de Hollywood*, por Geneviève Tobin.

### KURSAAL

Las funciones inaugurales de este nuevo teatro tuvieron lugar el sábado y domingo últimos con la proyección del film de la «Fox» *El caballero de la noche*, por José Mógica.

El jueves se estrenaron las cintas *Madame Julie*, por Jeanne Halding, y *Mientras París duerme*, por Victor Mc. Laglen.

Esta noche se estrenará la producción «Paramount» *La Venus rubia*, creación de Marlen Dietrich.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago de los beneficios del Seguro de Maternidad a la obrera D.<sup>a</sup> Antonia Mas Florit, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal Sr. Hijo de D. Pedro A. Rullán.

Dicha beneficiaria puede personarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo presentar la Libreta de identidad y el correspondiente Suplemento sanitario.

## Crónica Balear

### Mallorca

El martes de la anterior semana, en el vapor procedente de Barcelona llegaron diez coches taxis «David» para el servicio público, siendo revistados por el Alcalde y el Ingeniero municipal, poniéndose por la tarde en circulación.

En la mañana siguiente, para protestar de este nuevo servicio, los conductores de servicio público se retiraron de sus paradas, habiendo ocurrido varios incidentes.

En las inmediaciones del Club de Regatas fué volcado un «David» que llevaba un viajero, intentando los huelguistas prenderle fuego, lo que evitaron los guardias de seguridad.

Otro «David» fué incendiado en las inmediaciones del manicomio.

El Gobernador ha declarado ilegal la huelga, diciendo que si persisten en su actitud les retirará los carnets.

Han sido detenidos los que forman la comisión de huelga, y algunos otros que intervinieron en los sucesos referidos.

\*\*\*

Conforme con el ofrecimiento hecho por la Junta Directiva de la Sociedad de Chófers al Sr. Gobernador, el viernes por la mañana se reintegraron a las paradas los autos de alquiler, quedando normalizado el servicio.

También circularon los ocho taxis de la Casa David, sin que se registrara ningún nuevo incidente.

El Presidente de la Cámara de Comercio de esta capital, señor Casanovas, ha recibido atenta carta del Subsecretario de Comunicaciones comunicándole que ha oficiado a los señores Delegados oficiales del Gobierno, en la Compañía Telefónica Nacional para que con toda urgencia gestionen de la citada Compañía quede en suspenso la elevación de tarifas en Palma de Mallorca hasta que la Administración resuelva de una manera justa el referido asunto.

Se ha procedido al llamamiento del contingente actual de marinería, correspondiendo a Baleares 22 individuos.

A Palma corresponden siete, a Alcudia dos, a Sóller uno, a Mahón cinco, a Ciudadela uno y a Ibiza seis.

El penúltimo viernes el capitán del vapor «Sac, n.º 4», que se halla amarrado en Porto-Pi, despidió a unos cuantos individuos de la tripulación por haber finalizado el contrato con ellos establecido.

Los demás, por solidaridad con los compañeros despedidos, se declararon en huelga de brazos caídos.

En vista de su actitud, la tripulación fué despedida, y ante la resistencia que presentaba a cumplir dicha orden, tuvo que intervenir la Guardia civil.

Una mejora notable que merece ser consignada por su capital importancia es el puente nuevo que se está construyendo, a cuenta del Ayuntamiento, sobre el cauce del torrente de «Sa Pobla» en el punto denominado «Es pas de Pollensa». Este puente, de hierro y cemento armado, resultará completamente horizontal, según proyecto del ingeniero don José Zaforteza. Dicha mejora, será, sin duda apreciada como se merece, por los muchos agricultores que por allí transitan, sobre todo en invierno y en tiempo de lluvias, cuando el torrente viene muy caudaloso. De la construcción de dicho puente está encargado el contratista don Bernardino Seguí y Garriga. Según el proyecto tendrá 4 metros de ancho y 10 de largo.

El penúltimo viernes, un grupo de extremistas se situó frente al Consulado alemán, que ostentaba las banderas nacional e hitleriana, prorrumpiendo en gritos contra el fascismo y pretendiendo que fuese arriada la bandera hitleriana.

Intervinieron los Guardias de seguridad, disolviendo a los manifestantes y custodiando después al Consulado.

La Cámara de Comercio de esta Ciudad ha recibido de la de España en París, los datos referentes a los contingentes establecidos por el Gobierno francés para el segundo trimestre del corriente año, enumerando los productos que más interesan a España en su exportación a Francia; cuyos datos obran a disposición de los interesados que deseen consultarlos.

El viernes, día 14, por la mañana, con motivo del segundo aniversario de la República, en el casillo de San Carlos se hicieron las salvas de ordenanza. Las fachadas del Ayuntamiento y la Diputación estuvieron engalanadas con colgaduras.

Por la tarde la Agrupación Socialista efectuó en su local social diferentes actos para festejar dicho aniversario.

También el Partido Republicano Federal celebró diferentes actos en varios locales de diferentes distritos, celebrándose entre unos y otros el café de compañerismo con discursos.

Tuvo efecto la presentación de la bandera republicana, apadrinándola la hija del presidente de la Diputación, y la presentación del nuevo entandarte del Orfeón Republicano, apadrinándolo también los hijos del Presidente, Sr. Juliá.

El viernes de la pasada semana, a las diez, a bordo del «Xauen» verificó la promesa de fidelidad a la bandera la marinería efecta a esta Delegación Marítima.

Presenciaron el acto los Delegados Marítimo y de Pesca.

El domingo, para conmemorar el segundo aniversario de la proclamación de la Repu-

## ¡Africanados a la fotografía!

### Sus fotos, con Rollifim Isochrom Agfa

El mejor material para fotografía de invierno

Sumamente sensible y ortocromático

Encargar sus copias en mis talleres, donde se trabaja exclusivamente con Lupex Agfa.

## Agencia exclusiva de Agfa Foto, S. A.

# Bartolomé Noguera

Mar, 93. SOLLER (Mallorca)

blica, en la explanada del muelle se celebró una parada militar a la que concurrieron todas las fuerzas de esta guarnición, asistiendo todas las autoridades y numeroso público.

Durante el desfile de la Guardia civil el público la saludó con constantes aplausos.

En el vapor correo de Barcelona llegaron el miércoles, procedentes de Holanda, 15 terneras de un año, magníficos ejemplares seleccionados, con el correspondiente pedigré, autorizado por el gobierno holandés.

Dentro de quince días llegará una nueva expedición.

### Ibiza

De cada día se nota más la afluencia de turistas en esta isla. Principalmente las fondas que hay en los pueblos se hallan actualmente abarrotadas.

También van llegando muchos turistas nacionales.

Este verano serán muchos los catalanes que vendrán a pasarlo aquí.

## FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

# COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

### BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

### ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

### NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

### TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

## LAS MUJERES...

Entre los autores españoles contemporáneos, pocos tan admirados, tan queridos de las mujeres, como los hermanos Alvarez Quintero. Ellos han dado vida en su teatro a un mundo de mujeres, tan reales como las de Puebla de las Mujeres, tan bellas—sin dejar de ser reales—como la Consuelo de Las flores, como la Carita de Los galeotes, como Cancionera, como Malvaloca. Y así tantas y tantas... Creando a nuestras hermanas de la ficción, amándolas, admirándolas, compadeciéndolas, los Quintero nos han dicho mil veces cómo nos aman, cómo nos admiran, cómo nos compadecen a nosotras las mujeres de carne y hueso. He aquí por qué es interesante y bello oírles hablar de la mujer, no por boca y acción de sus personajes, sino de ellos a nosotras, directamente. Que es lo que hacen los ilustres autores sevillanos en los párrafos que siguen, breves, pero sustanciosos.

Al empezar la vida teníamos por igual una buena idea de hombres y mujeres. Andando el tiempo, pródigo en venturas y desventuras para nosotros, hemos rectificado la idea primitiva, y hoy es alto y grande nuestro concepto de la mujer, y muy mediano el que nos merecen los hombres, dicho sea con perdón.

Mientras la mujer ha ido a nuestros ojos adquiriendo gracia, valer y encanto, el hombre cada vez se nos aparece menos interesante y más pequeño y egoísta. Hemos conocido infinidad de mujeres cuya vida es toda resignación y sacrificio. Cuando hemos encontrado por casualidad un hombre siquiera bueno y generoso, nos ha parecido estar en otro mundo.

Es claro que aquí encaja que ni de molde aquello de que cada uno habla de la feria según le va en ella. Pero a nosotros, aunque siempre oímos y respetamos a quien tiene opinión contraria a la nuestra (virtud, en verdad, poco española), en este punto de la mujer será muy difícil que nadie nos convenza de que estamos en un error, porque al que nos viniera con el ejemplo de su propio hogar y nos dijese, poco más o menos:—Amigos míos, déense ustedes una vueltecita por mi casa y verán canela y modificarán su fina opinión acerca del sexo contrario. Mi mujer es una calamidad; no está nunca en su sitio; casi todos los días me quema el puchero; a los chicos necesito lavarlos yo; gasta lo que no gano; bebe, fuma, juega, habla como un carromatero...—a ese infeliz, a ese desventurado, le constataríamos sin vacilar:—¿Y qué culpa tenemos nosotros de que se haya casado usted con un hombre?...

La mujer es y será toda la vida diferente del hombre, a Dios gracias; nada de superior ni de inferior, sino otra cosa; y no porque ese sea nuestro capricho ni nuestro ideal femenino, sino porque, desde el Génesis, es así.

La acción de la hembra en el mundo ha de ser siempre muy distinta de la del varón; ha de estar conforme con su condición de mujer con su naturaleza fisiológica y psicológica, so pena de exponerla, de lo contrario, a todas las deformaciones morales en que dan los hombres en la dura y cruenta lucha de las pasiones que trae consigo el afanoso vivir.

Hablando doña Concepción Arenal (esa egregia escritora, cuya opinión en estas materias tiene un valor extraordinario, por lo mismo que fué tan ardiente y apasionada defensora de todos los derechos de su sexo), hablando de la mujer que desempeñase en lo porvenir la función de letrado, dice que jamás le daría el cargo de juez, y no porque no esperase mucho de su rectitud y de su firmeza, sino por no provocar una lucha continua entre su deber y su corazón y porque su nombre no estuviese nunca al pie de una sentencia afflictiva. «Su mano—la de la mujer, agrega—ha de enjugar lágrimas, no ha de hacerlas asomar, ni aún a los ojos del criminal; no le ha dado Dios su voz suave para que formule fallos terribles».

El ejemplo de la mujer en la vida lo ha legislado Dios, haciéndola diferente del hombre, a quién se la dió por compañe-

## PARA ELLAS...

ra. He aquí la palabra: compañera. He aquí la misión de la mujer respecto del hombre: acompañarlo. Emerson ha dicho que es como piedra de toque de una civilización la influencia de las mujeres de bien. ¡Verdad profunda! Pero ¿cómo ha de realizarse esa influencia? ¿De qué modo, por cuáles medios la compañera del hombre ha de colaborar con él? ¿En qué forma se ha de manifestar su acción bienhechora? ¿En qué debe consistir su actividad, su esfuerzo, su trabajo? No seremos nosotros, faltos de toda seria preparación para ello, quienes se metan a puntualizar respondiendo a tan graves preguntas.

Si diremos que la mujer, en nuestro sentir, siempre ha de mantenerse en la preciosa esfera de su condición femenina, cuyos horizontes con infinitos y cuyos recursos son inagotables. Creedlo, mujeres: desde vuestro centro, que es el trono del mundo, no hay empeño que no ayudéis a conseguir, ni luz que no sepáis encender, ni lágrimas que no logréis enjugar, ni heridas abiertas en nuestras carnes para las que no tengáis bálsamo y medicina.

S. Y J. ALVAREZ QUINTERO

EN EL TRANVÍA

## HA ENTRADO UNA MUJER

El tranvía madrileñísimo «Sol-Ventas»—ese 4 que, a veces, es escenario de sainete de Arniches—acababa de detenerse en Pardiñas, barriada pintorescas de muy acusado carácter, para recoger diez o doce pasajeros que se dirigían a Sol.

El tranvía iba abarrotado y con más mujeres que hombres. Mujeres del pueblo, modistillas, señoritas... Pero los hombres de ambas plataformas tuvimos, en Pardiñas, la sensación de que, de pronto, había entrado una mujer.

El caso es que todos los varones—jóvenes, viejos y de media edad—clavamos unánimes, nuestros ojos ópticos en la esbelta figura de la mujercita recién llegada. Todos. Desde el profesional de la mirada conquistadora, a quien le bailan los ojos al ver unas faldas—aludo al celtibero cien por cien, como dicen ahora—, hasta el ciudadano pacífico que, en eso de mirar a las mujeres, suele mostrarse indiferente.

Esta vez miramos todos. El aprendiz de ultramarinos lo mismo que el grave caballero de clases pasivas. Todos los hombres del tranvía. El cobrador dejó en suspenso la acción de arrancar el billete. El conductor, con la cabeza vuelta hacia atrás, tardó un buen rato en decidirse a darle a la manivela.

La chica—se trataba de una jovencita—fué a sentarse en el centro del coche. Y todos nos acomodamos, instintivamente, obedientes al íntimo propósito de prolongar todo lo posible la contemplación.

A todo eso, la mujer, que acababa de entrar en el tranvía, parecía no darse cuenta de nuestra curiosidad.

En seguida comprobé que, en el interior del coche, había otras mujeres lo que se dice más llamativas. Y hasta alguna que cruzaba las piernas con propósitos de tentación. En otras circunstancias es seguro que diversas pasajeras hubieran tenido varias miradas masculinas a su devoción. Pero en esta ocasión las acaparaba todas una sola mujer.

No era, ni mucho menos, una belleza de concurso. Ni guapa ni fea. Morenilla, facciones regulares, ojos negros, tipo corriente. No usaba sombrero. Vestía con acentuada sencillez.

El caso valía la pena de ser analizado. ¿Qué atractivos tenía esa mujer?

Lo primero que pude observar es que su peinado no podía ser más liso. La raya en el centro y, sobre la nuca, un moño breve.

Un moño. No había otro en todo el tranvía. Era un dato. Adelante. Luego comprobé que el pelo era de su color natural. También me di cuenta de que la moza tenía limpia la cara. Ni ojeras pintadas, ni colorete en las mejillas, ni polvos siquiera. Los labios, sin pintar también. Y las cejas, intactas.

Estos datos empezaban a aclarar el misterio de la masculina curiosidad unánime.

Entonces me creí en el caso de establecer comparaciones. La chiquilla de las piernas cruzadas provocativamente tenía, bajo la máscara de su maquillaje teatral, unas facciones muy bellas. Pero se había embadurnado el rostro con una especie de jugo de regaliz que tendía a convertir en morena una piel que no lo era. Sobre las cejas afeitadas había trazado, no sé si con tinta china, unas delgaditas rayas arqueadas que no conseguían disimular el bulto que hace la piel bajo las cejas naturales. Los labios, evidentemente dibujados sobre los auténticos con exageración, eran de un rojo escandaloso. Pero lo más detonante, con serlo tanto el rojo de los labios era el morado de las falsas ojeras y de los párpados y la caricatura de ojos rasgados que la pintora de sí misma había trazado con lápiz Paris. Al contemplarla detenidamente, aquella desgraciada daba la sensación de que, bien jabonada y puesta un buen rato bajo el grifo, resultaría mucho más guapa que la chica que todos estábamos contemplando con admiración.

Luego pasé revista al maquillaje de una señora de cierta edad que tenía el pelo de tres colores y muchas arrugas rellenadas con pasta. La pobre se engañaba a sí misma y pretendía engañar a los demás. ¡Feliz con el engaño!... Tal vez. Pero culpable—yo he denunciado, desde aquí, esta culpabilidad de las viejas presumidas—de engatusar a las mo-

zas, dándolas a entender que el maquillaje, afrenta de los frescos rostros juveniles, e- talismán de belleza, cuando lo que pretenden es sembrar el confusionismo en el carnaval de las «anidades», para que las jóvenes, al salir por ahí con la misma careta de potingues que usan las viejas, contribuyan a disimular lo amañado y fingido haciéndolo más llevadero.

Todas las mujeres del tranvía rendían tributo a la moda que, desde hace veinte años, las desfigura. La que menos—verdadera, por las trazas—llevaba cortado el pelo y la falda hasta la rodilla.

La única mujer auténtica era la morena del moño, de la cara limpia y del traje sencillo. De un puro feminismo de antes de la guerra; el cual no excluía que la chica llevara en la mano dos libros que, si no me engaño, pertenecen a uno de los cursos de Filosofía y Letras.

No cabe duda: la chica del tranvía es una precursora. Porque, vamos a ver, en un país que acaba de emancipar a la mujer, equiparándola en derechos al hombre, ¿qué pinta la mujer pintada y emperifollada?... Esas caritas de pastel, que no se atreven a pestañear de miedo a que se les caigan las pestañas postizas, ¿qué demonios pueden representar en el feminismo emancipado con voto y con acceso a las Universidades?...

Y no se tema que, al dejar de hacer monadas, la mujer pierda su feminidad. El hecho de que estudie y trabaje no impedirá que sea muy mujer. La feminidad no se pierde por estos nobles caminos. Más bien estuvieron a punto de perderla esas chicas alocadas, enfermas de jazz, cocktail, cigarrillo turco, régimen para adelgazar y maquillaje, que, a fuerza de ser extraplanas, parecen muñecas de alambre.

Ha entrado una mujer. ¿En el tranvía? ¿Sólo en el tranvía?... En la vida. Entra un nuevo tipo de mujer en la vida. Empezamos a morir la frívola mujercita artificial de la postguerra y avanza la mujer auténtica de una era nueva, con un más fino concepto de la vida y del universo y con una individualidad muy acusada. Una mujer emancipada que es garantía de la emancipación del hombre.

SANTIAGO VINARDELL

## EL BUEN GUSTO

en camisas a medida y confeccionadas

EN TONOS LOS MAS MODERNOS

Y EN SEDAS LO MAS CHIC

Nada pierde con visitar

CASA  
TERUEL

SAN JAIME, 19—PALMA

English Spoken

On parle Français

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Durante el trimestre comprendido entre el 1.º de Enero y 31 de Marzo del corriente año, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», ha recitado por imposiciones la cantidad de 112.771.235 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por pagos y plazos mensuales de pensiones y de seguros sociales la cantidad de 90.546.266 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 22.224.969 pesetas.

En 31 de Marzo próximo pasado el saldo de operaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» se elevaba a 576.638.039 pesetas correspondiendo 470.872.142 pesetas a las operaciones de ahorro a la vista, 22.093.209 a las de ahorro condicionado y diferido y 83.672.688 a las de seguros sociales.

### Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de Marzo las 11 Bibliotecas públicas gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 20.331 lectores, clasificados en la forma siguiente: 9.529 hombres, 4.029 mujeres y 6.773 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.405; Obras Generales, 2.449; Filosofía, 311; Religión, 439; Ciencias Sociales, 627; Filología, 671; Ciencias Puras, 1.081; Ciencias Aplicadas, 1.096; Bellas Artes, 753; Literatura 10.098; Historia y Geografía, 1.786.

En total han sido consultadas o estudiadas 24.716 obras.

### Concurso de Carteles Alegóricos

Ha quedado constituido el Jurado que emitirá el fallo en el Concurso de Carteles Alegóricos convocado por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», el cual está formado por los Señores D. Luis Ferrer-Vidal Soler, D. Luis Serrahima Camín, D. Joaquín Renat, D. Salvador Alarma, D. Javier Nogués, D. Ciro Morales, D. Juan Garriga Masso, D. Francisco Moragas Barret, D. José M.ª Boix Raspall. (Secretario).

Seguidamente comenzarán las reuniones del Jurado, para la emisión del fallo, que se hará público oportunamente,

celebrándose a continuación la Exposición de Carteles en el local social de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» (Vía Layetana, 56 A.)

## Comunicaciones de Mallorca

### Itinerario de los vapores correos

#### SALIDAS DE MALLORCA

De Palma a Barcelona. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.

De Palma a Valencia (directo). Domingo a las 20. (Vía Ibiza) Miércoles a las 12.

De Palma a Alicante. (Vía Ibiza) Viernes a las 12.

De Palma a Tarragona. Martes a las 19.

De Palma a Mahón. Jueves a las 20

De Palma a Ciudadela. Martes a las 19.

De Palma a Ibiza. Miércoles y viernes a las 12.

De Palma a Cabrera. Martes y viernes a las 7.

De Palma a Marsella. Martes a las 10.

De Palma a Argel. Sábados a las 18.

De Palma a Londres, servicio mensual.

De Palma a Hamburgo, servicio mensual.

De Palma a Nueva York. Salidas en sábados alternos.

De Alcúdia a Barcelona. Domingos a las 21.

De Alcúdia a Mahón. Lunes a las 7.

De Alcúdia a Ciudadela. Lunes, a las 7.

#### SALIDAS PARA MALLORCA

De Barcelona a Palma. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.

De Valencia a Palma. (Directo). Lunes a las 20. (Vía Ibiza). Jueves a las 20.

De Alicante a Palma. (Vía Ibiza). Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma. Miércoles a las 19.

De Mahón a Palma. Viernes a las 20.

De Ciudadela a Palma. Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma. Viernes a las 9 y domingos a las 24.

De Cabrera a Palma. Martes y viernes a las 14.

De Marsella a Palma, Viernes a las 18.

De Argel a Palma. Lunes a las 17.

De Londres a Palma. Servicio mensual.

De Hamburgo a Palma. Servicio mensual.

De Nueva York a Palma. Servicio quincenal.

De Barcelona a Alcúdia. Domingos a las 19

De Mahón a Alcúdia. Domingos a las 9.

De Ciudadela a Alcúdia. Domingos a las 10.

#### PRECIOS

Palma a Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55 Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90

Palma a Valencia: Primera, 48'30. Segunda, 31'75. Tercera 18'65. Cubierta, 10'90.

Palma a Alicante: Primera, 49'50. Segunda, 32'40. Tercera, 19'05. Cubierta, 11'30.

Palma a Tarragona: Primera, 49'30. Se-

## POSTALES DE SÓLLER

ARTÍSTICA Y EXTENSA COLECCIÓN EN HUECOGRABADO que comprende desde Valldemosa hasta el Torrent de Pareis

Se han puesto a la venta las tres primeras colecciones siguientes:

«Valldemosa - Miramar - Deyá» — «Sóller - Biniaraix - Fornajutx»  
«Port de Sóller»

Cada carpeta, de 12 fotografías, 1'75 ptas.—Postales sueltas, 0'15 ptas.

DEPOSITO EDITORIAL: Imprenta Marqués, San Bartolomé, 17.—SOLLER  
(Descuentos especiales para revendedores)

Pídalas en estancos, hoteles y demás establecimientos del ramo.

### Servicio de Tranvías

De Sóller al Puerto.—A las 5, 7, 8'10, 9, 10, 10'45 y 12.

Tarde a las 1'10, 2, 3, 4'10, 5, 6, 7, 8, 9'5.

Del Puerto a Sóller.—A las 5'20, 7'30, 8'30, 9'30, 10'20, 11'30, 12'30.

Tarde a las 1'30, 2'30, 3'30, 4'30, 5'30, 6'30, 7'30, 8'12 y 9'25.

### FERROCARRILES DE MALLORCA

#### Ascendentes

De Palma a Manacor y Artá a las 8, 14'35, y 18'30.

De Palma a Inca a las 7'5, 8, 8'25, 13'45, 14'15, 14'35, 14'45 y 18'30.

De Palma a Felanitx a las 8'25, 14'15 y 18'30.

De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.

De Palma a Santanyi a las 7'55, 14'40 y 18'25.

#### Descendentes

De Artá a Palma a las 6'50 y 16'.

De Manacor a Palma a las 7'42, y 17'15.

De Inca a Palma a las 5'5, 7'48, 8'43, 11'30, 12'57, 17 y 18'19.

De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'30, 11'50 y 17'15.

De La Puebla a Palma a las 7, 12'15 y 17'15.

De Santanyi a Palma a las 6'40, 12'10 y 17'20

De Lluchmayor a Palma a las 7'52, 13'31 y 18'29

### Servicios combinados

Los pasajeros para Pórtol se apean en Marratxí.

Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.

Los de Costitx en el Empalme.

Los de Maria en Sineu.

Los de Alcúdia en La Puebla.

Los de Santa Margarita en Muro.

Los de Porto-Cristo en Manacor.

Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.

gunda, 32'25. Tercera, 18'90. Cubierta, 11'15

Palma a Mahón: Primera, 43'80 Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.

Palma a Ciudadela: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05

Palma a Ibiza: Primera, 33'00. Segunda, 19'25. Tercera, 18'45. Cubierta, 8'40.

Palma y Cabrera: Cubierta, 3'40.

Palma a Marsella: Primera, 350 frs. Tercera, 175 frs. Cuarta, 125 frs.

Palma a Argel: Primera, 320 frs. Tercera, 60 frs. Cuarta, 115 frs.

Alcúdia Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90

Alcúdia Mahón: Primera, 33'50. Segunda, 19'50. Tercera, 13'60. Cubierta, 8'55.

Alcúdia Ciudadela: Primera, 23'00. Segunda, 16'55 Tercera, 10'90. Cubierta, 6'90.

NOTAS.—Los servicios de Mallorca para la Península e interinsulares se prestan por la Compañía Transmediterránea. Los de Mallorca para Marsella y Argel, por la Compañía Navigation Mixte de Marsella. Los de Mallorca Londres por las Compañías «Unión Castle Line» y «Orient Lines». Los de Mallorca Hamburgo por la «Deutsche Afrika Linien». Y los de Mallorca Nueva York por la Compañía «American Export Lines».

Las líneas de Londres, Hamburgo y Nueva York son las que cubren el servicio entre el puerto de origen y los puertos del Mediterráneo y del Africa Oriental Oceanía, todas las cuales hacen escala en Palma pudiendo ser utilizadas para todos los puertos de sus recorridos respectivos.

Los precios de los pasajes se entienden por viaje de ida o vuelta, e incluidos los impuestos.

### Servicio de trenes

#### FERROCARRIL DE SÓLLER

De Sóller a Palma a las 5'45, 8'15, 10'45, 13'30 y 18'15.

De Palma a Sóller a las 7, 9'30, 12, 15 y 20.

Exportación de frutas al extranjero  
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

Yda. de PEDRO CARDELL

# ALBERTI-MAYOL, SCS.

DESPACHO: Calle García Hernandez, 65.

Teléfono, 53

ALMACÉN: Calle Burriana.

Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL-(Castellón)

**EXPORTACION DE FRUTAS**

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

**MARCO e IÑESTA**

Casa Central **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

**CARCAGENTE (Valencia)**      Telegramas: **MARCO, MANUEL**  
**JATIVA**      Teléfono, 7  
**ARCHENA (Murcia)**

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
**CLERMONT L'HERAULT**

**EXPORTATION**  
**Oranges mandarines**  
**citrons**



**C A S T A Ñ E R**

**Y**

**B A U Z A**

**CARCAGENTE - ESPAÑA**

**TELEGRAMAS-CASBAU**

**Teléfono N.º 94.**

**TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA**

DE

**RAFAEL MORA**

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

**SOLLER**

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares. Precios sin competencia, desde 12 ptas.

No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos dormitorios, comedores y salones estilo cubista. Los más modernos modelos.



**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: **RIPOLL - MARSEILLE**

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: **IBERIA SÈTE.**

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: **VALENCIA NICE**

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: **HISPANIA-CANNES**

Para impresos de toda clase

Folletos, libros y revistas ilustradas

Haga sus encargos en la Imprenta de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Telephone { COLBERT 57-21  
MANUEL 36-92

### MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
(Barcelona)

### CASA COLL

CALLE FUSINA. 15

Teléfono.

S. P. 1356

Exportación de frutas

Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

**NUEVO MUNDO**

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

**Guía Gráfica de Mallorca**

Se vende a 5 ptas. en la Librería Marqués-San Bartolomé, 17

**Obras de Salgari**

a 1'25 ptas. tomo

Imprenta y Librería de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

**AGENDA CULINARIA**

Se vende al precio de 3'50 ptas. En la Librería de J. Marqués Arbona